



2023

澳門基金會
年度活動報告

Relatório Anual de Actividades
da Fundação Macau

2023

澳門基金會
年度活動報告

Relatório Anual de Actividades
da Fundação Macau



目錄

Índice

- 4 **澳門基金會簡介**
Sobre a Fundação Macau
- 10 **青年培育**
Formação de jovens
- 20 **學術研究**
Estudos académicos e científicos
- 28 **知識傳播**
Divulgação de conhecimentos
- 36 **文藝活動**
Actividades culturais e artísticas
- 48 **歷史文化工作委員會**
Conselho da Cultura e História
- 56 **交流合作**
Intercâmbio e divulgação
- 64 **資助事務**
Concessão de apoio financeiro
- 76 **行政及財政**
Administração e finanças
- 84 **附錄**
Anexos
- 信託委員會成員名單
Lista dos membros do Conselho de Curadores
- 行政委員會成員名單
Lista dos membros do Conselho de Administração
- 監事會成員名單
Lista dos membros do Conselho Fiscal
- 歷史文化工作委員會成員名單
Lista dos membros do Conselho da Cultura e História
- 年度紀事
Cronologia das actividades realizadas ao longo do ano
- 年度出版物
Publicações lançadas ao longo do ano
- 98 **聯絡資料**
Contactos



澳門基金會簡介

SOBRE A FUNDAÇÃO MACAU

澳門基金會根據第7/2001號法律設立，由1984年成立的前澳門基金會和1998年成立的澳門發展與合作基金會於2001年合併而成，係一享有行政、財政及財產自主權的公法人，主要在澳門特別行政區開展活動。

本會的宗旨為促進、發展和研究文化、社會、經濟、教育、科學、學術及慈善活動，以及旨在推廣澳門特別行政區的活動。

A Fundação Macau (FM) foi instituída nos termos da Lei n.º 7/2001, como resultado da fusão, em 2001, da antiga Fundação Macau e da Fundação para a Cooperação e Desenvolvimento de Macau, criadas respectivamente em 1984 e 1998. É uma pessoa colectiva de direito público gozando a autonomia administrativa, financeira e patrimonial. A actividade da FM é desenvolvida predominantemente na Região Administrativa Especial de Macau.

A FM tem por fins a promoção, o desenvolvimento e o estudo de acções de carácter cultural, social, económico, educativo, científico, académico e filantrópico, incluindo actividades que visem a promoção da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

本會的機關為信託委員會、行政委員會及監事會。

2023年度的信託委員會由16名成員組成，主席由澳門特別行政區行政長官擔任，其餘成員由澳門特別行政區行政長官從被認為具有功績、聲譽、能力或代表性的澳門居民中委任。

信託委員會的主要職權是：

- 確保維護基金會的宗旨，以及訂定運作、投資及其他一般性指引，並通過內部規章；
- 審議年度活動計劃及預算建議，以及年度活動報告及財務報告，並呈交監督實體核准；
- 向行政委員會的運作及活動發出指引；
- 根據行政委員會的建議，審議100萬澳門元以上的資助批給申請；
- 對行政長官、行政委員會或監事會向其提出的指定事宜發表意見，對資助規章發表意見。

São órgãos da FM o Conselho de Curadores (CC), o Conselho de Administração (CA) e o Conselho Fiscal (CF).

O CC é presidido pelo Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), que nomeia de entre os residentes de Macau de reconhecido mérito, idoneidade, competência ou representatividade, os restantes membros deste Conselho. Em 2022 integraram o CC 16 membros.

As principais competências do CC são as seguintes:

- Garantir a manutenção dos fins da Fundação e definir orientações gerais sobre o funcionamento, investimentos e outros assuntos, bem como aprovar o seu regulamento interno;
- Apreciar o plano anual de actividades, a proposta orçamental e o relatório anual de actividades e o relatório financeiro, submetendo-os à aprovação da entidade tutelar;
- Emitir directivas sobre o funcionamento e actividades do CA;
- Apreciar os pedidos de concessão de apoio financeiro de valor superior a MOP1 milhão, sob proposta do CA;
- Pronunciar-se sobre os assuntos que lhe sejam apresentados pelo Chefe do Executivo, pelo CA ou pelo CF, e sobre o regulamento de apoio financeiro.



2023 年度的行政委員會由 1 名主席、1 名副主席及 3 名委員組成，通過行政長官批示從被認定享有聲望、具公民品德、適當的工作經驗和能力的澳門居民中委任。

行政委員會的主要職權是：

- 負責基金會的日常行政管理和財產管理；
- 以主辦、合辦或資助形式參與和基金會宗旨相符的活動或項目；
- 提請信託委員會審議金額超過 100 萬澳門元的資助項目；
- 審議金額不超過 100 萬澳門元的資助批給申請；
- 定期向信託委員會匯報工作及活動情況。

2023 年度的監事會由 4 名成員組成，通過行政長官批示從被認定享有聲望、具公民品德、適當的工作經驗和能力的澳門居民中委任。

監事會主要負責審查基金會的帳目、定期查核基金會的財務狀況，以及應信託委員會的請求，執行其他監察職責。

本會的監督實體為澳門特別行政區行政長官，具有公佈人員任免名單、核准基金會年度活動計劃及預算、年度活動報告及財務報告、依法許可開支或金額超過 600 萬元的資助批給、核准資助規章等職權。

O CA foi composto por um Presidente, uma vice-Presidente e três outros membros em 2022, sendo nomeados por despacho do Chefe do Executivo de entre residentes da RAEM de reconhecido prestígio, idoneidade cívica e com experiência profissional e capacidade adequadas.

As principais competências do CA são as seguintes:

- Assegurar a gestão diária das áreas administrativa e financeira da FM;
- Organizar, co-organizar e financiar actividades ou programas concretos compatíveis com os fins da Fundação;
- Propor ao CC a concessão de apoio financeiro, de valor superior a MOP 1 milhão;
- Apreciar os pedidos de concessão de apoio financeiro de valor inferior a MOP 1 milhão;
- Informar regularmente o CC dos trabalhos e actividades realizadas.

O Presidente e os restantes membros do CF são designados pelo Presidente do CC de entre os residentes da RAEM de reconhecido prestígio, idoneidade cívica e com experiência profissional e capacidade adequadas. Em 2022 integraram o CF 4 membros.

Ao CF compete, principalmente, fiscalizar as contas da FM, verificar periodicamente a sua situação financeira e exercer outras atribuições de fiscalização a pedido do CC.

A entidade tutelar da FM é o Chefe do Exeutivo, que compete a publicar a nomeação e exoneração do pessoal da Fundação, aprovar o plano anual de actividades, a proposta orçamental, o relatório anual de actividades e o relatório financeiro, autorizar as despesas cujo montante seja superior ao MOP6 milhões previsto na legislação, e aprovar o regulamento de apoio financeiro, etc.

澳門基金會的附屬單位包括：

- **資助廳**，主要負責跟進、處理及分析本會職權內的資助事務和工作，下設資助管理處及資助監察處。
- **綜合事務廳**，主要負責提供行政、財政及技術支援，以及策劃及統籌基金會或配合澳門特區政府施政的措施或活動，下設人事及技術支援處、財政及財產處，以及活動處。

澳門基金會的資金來源主要來自澳門特別行政區娛樂場幸運博彩經營承批公司的博彩毛收入 2% 的撥款、澳門特別行政區政府的撥款、澳門或外地的捐贈、本身財產的投資收益，以及其他法定收入。

São subunidades orgânicas da FM:

- **Departamento de Apoio Financeiro**, que está vocacionado, principalmente, para acompanhar, tratar e analisar os assuntos e trabalhos de apoio financeiro dentro na atribuição da FM, compreendendo a Divisão de Gestão de Apoio Financeiro e a Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro;
- **Departamento de Assuntos Genéricos**, que está vocacionado, principalmente, para prestar apoios administrativos, financeiros e técnicos, bem como planear e coordenar as medidas ou actividades da Fundação ou que se articulem com as acções governativas do Governo da RAEM, compreendendo a Divisão de Pessoal e Apoio Técnico, a Divisão Financeira e Patrimonial e a Divisão de Actividades.

Os recursos financeiros da FM provêm principalmente da contribuição de 2% das receitas brutas das sociedades concessionárias dos jogos de fortuna e azar da RAEM, de dotações atribuídas pelo Governo da RAEM, de donativos locais e do exterior e de outras receitas recebidas nos termos da lei.



青年培育 FORMAÇÃO DE JOVENS

澳門基金會持之以恆與本地和內地機構積極合作，合辦多項以培育青年人才為目標的社會實踐和學習交流活動，加深學員對國家發展、民族文化、地域風情等的認知和了解，增進澳門與內地各省市青年的情誼。

A Fundação Macau procedeu, por sua iniciativa, à cooperação com entidades, quer da RAEM quer do Interior da China, organizando, em conjunto, eventos e estudos, de forma a reforçar os conhecimentos dos alunos sobre o desenvolvimento do país e sobre a cultura de cidades chinesas, aprofundando a amizade entre jovens.

2023年“粵港澳大灣區青少年公益年會” Conferência Anual de Caridade para Jovens da Zona da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, 2023



由本會與中國宋慶齡基金會、廣東省宋慶齡基金會和香港洛士文基金合辦，於2月18日在香港舉行啟動儀式，近80萬人次通過網絡收看。

本屆年會為粵港澳三地恢復人員正常往來後首次舉辦，其公益意義和效益將得到充分的發揮，參與的青少年能重拾面對面接觸、面對面交流的樂趣，促進他們的身心健康和愉快成長。

為配合年會舉行，本會邀請海星中學一名學生赴港作為澳門特區代表，在活動上分享經驗。本屆年會共舉辦102個配套項目，全年舉行，涵蓋社會實踐、文體交流、創新創業等類別，持續為大灣區青少年提供開闊視野、增長見識、成長成才的公益平台。

Esta conferência, co-organizada pela FM, pela China Soong Ching Ling Foundation, pela Guangdong Soong Ching Ling Foundation e pela Hong Kong Rosamond Foundation, teve a sua cerimónia de abertura no dia 18 de Fevereiro, em Hong Kong, e transmitida online para cerca de 800 mil participantes.

Esta edição da conferência voltou a ser realizada, presencialmente, após reabertura das passagens fronteiriças entre Guangdong, Hong Kong e Macau, permitindo aos jovens participantes descobrir o prazer do contacto e intercâmbio face-a-face, assegurando o seu desenvolvimento, físico e mental, saudável.

A FM convidou um aluno da Escola Estrela do Mar, como representante da RAEM, a assistir à conferência, para partilhar a sua experiência. A conferência conta ainda com 102 actividades associadas, a desenvolver ao longo deste ano, incluindo actividades empreendedoras, de estágio e de intercâmbio cultural, oferecendo, de forma contínua, oportunidades aos jovens da Grande Baía que permitam alargar os seus horizontes e aprofundarem o seu conhecimento.



2023年“澳門大學生天津學習交流計劃”

Projecto de Estudos e Intercâmbio para Estudantes do Ensino Superior de Macau em Tianjin, 2023



由本會與中國人民政治協商會議全國委員會、港澳台僑委員會、澳門特區全國政協委員、天津市政協及中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室合辦，於6月6日假澳門旅遊學院舉行開班式。

Este projecto, co-organizado pelo Comité de Hong Kong, Macau, Taiwan e Chineses Ultramarinos do Comité Nacional da CCPPC, pelos membros de Macau no Comité Nacional da CCPPC, pelo Comité Municipal de Tianjin da CCPPC, pelo Gabinete de Ligação do Governo Central na RAEM e pela FM, teve a sua cerimónia de abertura no dia 6 de Junho no Instituto da Formação Turística de Macau.

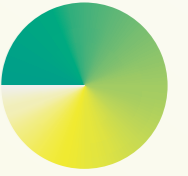
本年度活動共有27名澳門高等院校學生參與，通過了解天津市文化遺產保護和文化旅遊產業的發展情況，增進學員對國家歷史、文化和基本國情的了解。活動於6月8日至22日舉行。

Um total de 27 estudantes de instituições de ensino superior de Macau participaram no projecto deste ano. Ao obter conhecimento sobre a protecção do património cultural e o desenvolvimento da indústria do turismo cultural em Tianjin, o conhecimento dos alunos sobre a história e cultura do país e sobre as condições nacionais básicas aumentou. O projecto decorreu entre 8 e 22 de Junho.



2023年“港澳大學生文化實踐活動”

Projecto de Estágio Cultural de Estudantes Universitários de Hong Kong e Macau no Interior da China, 2023



由本會與文化和旅遊部港澳台辦公室、中華全國青年聯合會秘書處、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室青年工作部、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室教育與青年工作部及香港青年聯合會合辦，於6月12日假北京中國電影博物館舉行活動開幕儀式。

本年度活動共有34名澳門高等院校學生獲選，在18所內地文博機構展開實習，內容涉及文創產品設計、藝術教育培訓、演出運營管理等。實習學員另獲安排參觀雄安新區、中關村京港澳青創中心，並於7月17日活動結束舉行分享活動，讓學員交流實習感悟並展示實習成果。



Este projecto, co-organizado pela FM, pelo Gabinete de Hong Kong, Macau e Taiwan do Ministério da Cultura e Turismo da China, pelo Secretariado da Federação de Juventude da China, pelo Departamento de Assuntos Juvenis do Gabinete de Ligação do Governo Central na Região Administrativa Especial de Hong Kong, pelo Departamento de Educação e Acções Juvenis do Gabinete de Ligação do Governo Central na RAEM e pela Federação de Juventude de Hong Kong, teve a sua cerimónia de abertura no dia 12 de Junho no China Film Museum em Pequim.

Um total de 34 estudantes de instituições de ensino superior de Macau foram seleccionados para realizarem estágios em 18 instituições culturais e museológicas no Interior da China, permitindo-lhes obter experiência e conhecimento sobre a concepção de produtos culturais e criativos, formação em artes, gestão e produção de espectáculos, etc. Durante o estágio, os estudantes participantes visitaram o Novo Distrito de Xiongan e o Centro de Inovação Juvenil Pequim-Hong Kong-Macau em Zhongguancun, e, na parte final do projecto, a 17 de Julho, participaram numa sessão de partilha para trocar ideias sobre o estágio e apresentar os resultados do estágio.

2023年“澳門大學生研習營” Viagem de Estudo para Estudantes Universitários de Macau, 2023



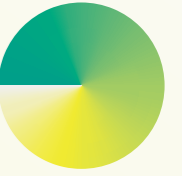
由本會與上海中華職業教育社合辦，於7月2日至8日在上海舉行。

本年度活動共有29名澳門高等院校師生參與，以“文化·體驗·交流”為主題，與上海及台灣師生和志願者展開考察和交流，並聽取關於長三角一體化高品質發展和數字經濟的專題演講，加深對上海城市文化軟實力和長三角經濟發展的基本了解。

Esta viagem, co-organizada pela FM e pela China Vocational Education Association, Shanghai, decorreu entre 2 e 8 de Julho, em Xangai.

Esta viagem, de intercâmbio, teve como tema principal "Cultura, Experiência, Intercâmbio", contou com a participação de 29 estudantes e professores de instituições de ensino superior de Macau com estudantes e professores de Xangai e Taiwan, onde assistiram a palestras temáticas sobre o desenvolvimento integrado do Delta do Rio Yangtzé e a economia digital, e tiveram a oportunidade de conhecer o *soft power* de Xangai e o panorama actual da economia do Delta do Rio Yangtzé.

2023年“澳門青年人才上海學習實踐計劃” Projecto de estágio de jovens talentos de Macau em Xangai, 2023



由本會與中國人民政治協商會議全國委員會港澳台僑委員會、中國人民政治協商會議上海市委員會、澳門特區全國政協委員和中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室合辦。

本期計劃共27名學員於9月3日啟程前往上海。學員在出發前獲安排出席“一國兩制實施——新理念、新實踐”、“香料之旅——餐桌上的澳門史”、“澳門政制與社會”等講座，藉以促進學員之間互相交流。抵滬後，學員將在上海行政學院學習基礎理論，然後分組到上海市商務委員會、上海市文化和旅遊局、浦東新區政府及徐匯區政府實習，為期兩個月。隨後舉行全體總結交流並提交個人總結及小組學習實踐總結報告。本屆計劃的結業式於12月1日在上海舉行。

Esta edição do projecto, co-organizado pela FM, pelo Comité de Hong Kong, Macau, Taiwan e Chineses Ultramarinos do Comité Nacional da CCPPC, pelo Comité Municipal de Xangai da CCPPC, pelos membros de Macau no Comité Nacional da CCPPC e pelo Gabinete de Ligação do Governo Central na RAEM, contou com 27 participantes que se deslocaram a Xangai no dia 3 de Setembro.

Antes da partida, os participantes assistiram a diversas palestras, nomeadamente sobre o significado contemporâneo do princípio "Um País, Dois Sistemas", a história da gastronomia de Macau, o sistema político e a sociedade de Macau, tendo debatido ideias sobre estes temas. Durante a estadia em Xangai, os participantes tiveram aulas teóricas na Academia de Administração de Xangai e, seguidas de estágios, por grupos, na Shanghai Municipal Commission of Commerce, na Administração Municipal da Cultura e Turismo, no Governo da Nova Área de Pudong ou no Governo de Xuhui, por um período de dois meses. A cerimónia de conclusão do projecto foi realizada, em Xangai, em 1 de Dezembro.

2023年“澳門社區工作者陝西體驗式研修計劃” Acção de Formação e Prática Experimental para Trabalhadores Comunitários de Macau em Shaanxi, 2023



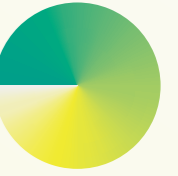
由本會與全國政協港澳台僑委員會、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室、澳門特區全國政協委員、中國共產黨陝西省委員會組織部、中國延安幹部學院合辦，於10月15日至25日在陝西延安、銅川、西安等地舉行，共20名學員參與。

學員除出席課堂講授外，尚前往延安革命紀念館、楊家嶺和棗園革命舊址等接受現場體驗教育，考察延安新區、源田夢工場田園綜合體等，以及結構化討論、交流分享、文化體驗等40個教學環節，加深學員對國家歷史、民族文化和地域風情的認知和了解。

Esta acção, co-organizada pelo Comité de Hong Kong, Macau, Taiwan e Chineses Ultramarinos do Comité Nacional da CCPPC, pelo Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, pelos membros de Macau na CCPPC, pelo Departamento de Organização do Comité Provincial de Shaanxi do Partido Comunista da China (PCC) e pela Academia de Liderança Executiva da China em Yan'an, decorreu entre 15 e 25 de Outubro, em Yan'an, Tongchuan e Xi'an, de Shaanxi, contando com 20 participantes.

A formação, dividida em 40 sessões, não teve lugar apenas nas salas de aula, pois os participantes puderam visitar o Museu Memorial da Revolução de Yan'an e as antigas bases revolucionárias de Yangjialing e Zaoyuan para ganhar experiência prática. Visitaram ainda o Novo Distrito de Yan'na e o Complexo da Natureza de Yuantian e realizaram debates estruturados e uma troca de pontos de vista sobre diferentes aspectos, etc., permitindo que os participantes reforçassem o seu conhecimento sobre a história, a cultura e os costumes do País.

2023年“澳門青少年學生航天科普交流活動” Acção de Intercâmbio Tecnológico e Aeronáutico para Jovens Estudantes de Macau, 2023



Com a organização conjunta da FM e da China Space Foundation, teve lugar uma visita a Pequim entre 21 e 25 de Dezembro, com 37 participantes.

Durante esta visita de 5 dias, os participantes visitaram a sede dos Observatórios Astronómicos Nacionais da China, o Museu de Aviação da China, a Base de Educação Científica dos Observatórios Astronómicos Nacionais em Shahe e o Centro de Tecnologia e Engenharia para Utilização do Espaço da Academia Chinesa de Ciências; tiveram um encontro de intercâmbio com astronautas chineses no Centro de Astronautas da China para conhecer novos projectos de medicina aeroespacial e o treino diário de astronautas; tiveram a oportunidade para vestir um traje espacial, participar no treino psicológico e no treino para redistribuição do fluxo sanguíneo, e ainda para conhecer cozinha e alimento espacial, tendo também assistido a palestras sobre ciência e tecnologia aeroespacial. Os participantes aproveitaram para visitar também atracções turísticas como a Praça Tiananmen, o Museu do Palácio Nacional e o Beco Nanluoguxiang.

由本會與中國航天基金會合作開展，本季度舉辦的北京團於12月21日至25日舉行，共37人參與。

在為期五天的活動中，團員參觀了中國國家天文台總部、航空博物館、國家天文台沙河科普基地、中科院空間應用工程與技術中心等；前往中國航天員中心與航天員見面交流，聽取航天醫學項目介紹，體驗航天員日常訓練，包括穿脫艙內航天服、心理訓練、血液重新分佈等訓練項目；了解太空廚房和航天食品、以及參與載人航天科普講座等。此外，尚參觀天安門廣場、故宮博物院，南鑼鼓巷等。





學術研究

ESTUDOS ACADÉMICOS E CIENTÍFICOS

思考澳門問題，研究澳門，推動澳門人文社會科學的全面發展，一直是澳門基金會的重點工作領域。通過整合學術研究活動，結合基金會本身的宗旨，在發現、總結澳門獨有的社會經濟發展規律，探索澳門未來的發展方向，卓有成效。

Reflexões sobre questões de Macau, estudar Macau e promover o desenvolvimento das ciências humanas e sociais em Macau, que são as áreas principais de trabalho da Fundação Macau. Ao integrar actividades de investigação académica, integrando-as nos objectivos próprios da FM, tem-se mostrado muito eficaz na no desenvolvimento social e económico de Macau.

《中國民族民間文藝集成志書·澳門卷》編纂工作 Projecto de edição e publicação da “Colectânea de Crónicas das 10 Artes e Cultura da China – Tomos de Macau”



《中國民族民間文藝集成志書·澳門卷》是按照國家對志書的要求，全面挖掘、系統整理並編纂數百年來流傳於澳門民間的藝術資源，如民歌、歌謠、戲曲、曲藝、諺語、舞蹈、器樂曲、故事等。

本年度完成了《中國曲藝志·澳門卷》的修訂工作。

A "Colectânea de Crónicas das 10 Artes e Cultura da China – Tomos de Macau", em conformidade com as exigências do País relativamente à compilação de crónicas, visa identificar e organizar, de forma ordenada, os materiais e elementos culturais e artísticos espalhados por todos os cantos de Macau, ao longo de centenas de anos, incluindo as canções populares, baladas, peças tradicionais de ópera chinesa, provérbios, danças, música instrumental e contos.

No ano de 2023, foi concluída a revisão da obra "Quyí Chinês – Tomo de Macau".

第六屆“澳門人文社會科學研究優秀成果評獎”頒獎禮

Cerimónia de entrega de prémios da 6.ª Edição do Prémio de Estudos de Ciências Sociais e Humanas de Macau



由本會與中國社會科學雜誌社合辦，於5月19日假澳門科學館會議中心舉行頒獎禮。

“澳門人文社會科學研究優秀成果評獎”分經濟管理、政治法律新聞社會學、歷史哲學文學、語言教育藝術四個組別，本屆共收到本地及外地有效申報著述260份。經過兩輪評審，共60項著述獲獎。

為持續擴大研究成果的影響力，本屆評獎的得獎著述均上載至“澳門虛擬圖書館”網站，供公眾瀏覽。

A cerimónia de entrega de prémios da 6.ª Edição do Prémio de Estudos de Ciências Sociais e Humanas de Macau, co-organizada pela FM e pela *Social Sciences in China Press*, teve lugar no dia 19 de Maio, no Salão de Convenções do Centro de Ciência de Macau.

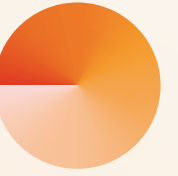
Os prémios dividem-se em quatro categorias: "economia e gestão", "ciências jurídicas e políticas, jornalismo e sociologia", "história, filosofia e literatura" e "educação linguística e artes". Após duas fases de avaliação das 260 obras candidatas, de autores de Macau e do exterior, um total de 60 obras foram premiadas.

A fim de expandir, continuamente, a influência dos resultados de pesquisas, as obras premiadas deste ano foram publicadas no website "MacauData", permitindo o acesso livre do público.



第七屆“澳門學國際學術研討會”

7.ª Conferência Internacional de Macaologia



由本會與中國社會科學雜誌社、澳門大學、澳門理工大學、澳門科技大學及暨南大學合辦，於5月20日假澳門科學館會議中心舉行。

本屆研討會以“‘一國兩制’與澳門學”為題，分設“澳門學視野下政治與法制建設”、“澳門學與國家發展”、“中華文化主導下的澳門本土知識體系”和“澳門學與中國的區域學和地方學”專場，出席專家學者有70名，共發表學術論文共24篇。

研討會上同場發佈《澳門學與澳門民間文化——第六屆澳門學國際學術研討會論文集》，收錄去屆研討會論文共33篇。

Esta conferência desta edição, co-organizada pela *Social Sciences in China Press*, pela Universidade de Macau (UM), pela Universidade Politécnica de Macau (UPM), pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST) e pela Universidade Jinan, teve lugar no 20 de Maio, no Centro de Convenções do Centro de Ciência de Macau.

A conferência teve como tema principal "Um País, Dois Sistemas e Macaologia" e foi dividida nas seguintes sessões temáticas: "Construção do Sistema Político e Jurídico na Perspectiva da Macaologia", "Macaologia e Desenvolvimento Nacional", "Sistema de Conhecimento Autóctone de Macau Dominado pela Cultura Chinesa" e "Macaologia e Estudos Locais e Regionais da China". Participaram na conferência 70 especialistas e estudiosos, tendo sido apresentados 24 comunicados.

Na conferência, foi lançada a obra "A Macaologia e a Cultura Folclórica de Macau - Colectânea da Conferência Internacional de Macaologia", que reúne 33 comunicados apresentados na edição anterior da conferência.



“中國—葡語國家文明互鑒論壇 2023” Fórum China-PLP Intercâmbio e Aprendizagem Mútua, 2023



由本會與中國歷史研究院、外交部駐澳特派員公署、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室宣傳文化部及澳門科技大學合辦，於 11 月 17 日假澳門科技大學舉行。

論壇以“以澳門為平台的多元文化交流與人類命運共同體建設”為主題，來自中國內地、澳門特區、葡語國家的學者逾 240 人參會，設主旨演講和分論壇，兩場分論壇的主題分別為“中國—葡語國家文化交流與文明互鑒的歷史規律”和“共同探索現代化路徑，落實全球文明倡議”。與會者圍繞主題深入探討中國與葡語國家的文明交流互鑒、中國與葡語國家及“一帶一路”、中國和巴西的現代化、中國在佛得角的合作等內容。

Este fórum, co-organizado pela FM, pela Academia China de História, pelo Comissariado do Ministério dos Negócios Estrangeiros da República Popular da China na RAEM, pelo Departamento de Publicidade e Cultura do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM e pela MUST, teve lugar no 17 de Novembro, na MUST.

O fórum teve como tema principal "Intercâmbios Multiculturais e a Construção da Comunidade de Destino Comum da Humanidade através da Plataforma de Macau", com a participação de mais de 240 académicos oriundos do Interior da China, da RAEM e dos países lusófonos. O fórum compreendeu discursos temáticos e 2 subfóruns, subordinados, respectivamente, aos temas "A História do Intercâmbio Cultural e Aprendizagem Mútua de Civilizações entre a China e os Países Lusófonos" e "Esforços Conjuntos para a Modernização e a Implementação da Iniciativa de Civilização Global". Os académicos presentes abordaram temas como "Intercâmbio Cultural e Aprendizagem Mútua entre a China e os Países Lusófonos", "China, Países Lusófonos e Uma Faixa, Uma Rota", "Modernização da China e do Brasil" e "Cooperação entre a China e Cabo Verde".

“第三屆澳門研究年會 2023” 3.ª Conferência Anual de Estudos de Macau (2023)



由本會與澳門大學澳門研究中心合辦，於 12 月 4 日結合線上及線下形式舉行。年會設有 10 個子論壇，包括粵港澳大灣區、戰略角色、制度轉型、歷史交匯與記憶、地緣經濟等。年會邀請澳大利亞悉尼科技大學國際研究學院教授卡蒂埃 (Carolyn Cartier) 發表主題為“國土空間城市化與粵港澳大灣區”的主旨演講。



A conferência desta edição, co-organizada pela FM e pelo Centro de Estudos de Macau da UM, foi realizada, online e presencialmente, no dia 4 de Dezembro, compreendidas por 10 sessões temáticas, nomeadamente sobre a Grande Baía, o posicionamento estratégico, a transformação do sistema político e jurídico, a história e a economia regional, tendo sido convidada a Professora Carolyn Cartier, da Escola de Estudos Internacionais da Universidade de Tecnologia de Sydney, para proferir um discurso intitulado "Urbanização Territorial e a Grande Baía Guangdong, Hong Kong e Macau".

協辦項目 Participação na realizações das actividades

本會於 2023 年度在學術研究領域協辦 2022 年及 2023 年“粵港澳大灣區(廣東)文史論壇”。

A FM participou, no âmbito dos estudos académicos, na realizações do "Fórum Cultural e Histórico (Guangdong) da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau" para os anos de 2022 e 2023.





知識傳播

DIVULGAÇÃO DE CONHECIMENTOS

傳播澳門本土知識，藉以推廣澳門，是澳門基金會最重要的開創性工作之一。澳門基金會不斷與時俱進，結合科技發展與大眾閱讀習慣的最新趨勢，現已形成線上專題網站與實體出版項目相結合的模式，不但使知識傳播面得到最大覆蓋，同時為澳門人文社會科學的持續縱深發展提供必要的研究資料基礎。

A promoção da imagem de Macau, é, sempre, um dos objectivos da FM, divulgando conhecimentos sobre a RAEM. A FM sempre acompanha a tendência de diversas áreas, tais como tecnologia e hábito de leitores. Recentemente, foi criado um modelo que combina websites temáticos online com projectos de publicação em papel, o que, não só maximiza a cobertura da disseminação de conhecimentos, mas também indica a base de dados que sustentou a investigação, necessária ao desenvolvimento sustentado e aprofundado das ciências humanas e sociais de Macau.



“澳門記憶”項目 Projecto “Memória de Macau”

本會開展的“澳門記憶”文史網於2023年度發表以時事新聞、民俗節慶、澳門歷史、澳門風物、婦女生活、廿四節氣、“看圖估地方”等題材的專題帖文。

此外，本項目單獨或與機構、個人合作，舉行以下活動：

網上展覽	<ul style="list-style-type: none"> ● “澳門街話——從路名到街牌上的發現” ● “驀然回首，舊景不再” ● “巾幗傳統——五六十年代澳門婦女的社會生活” ● “功德林文獻瑰寶” ● “光影留痕——李公劍先生攝影作品展”
有獎問答遊戲	<ul style="list-style-type: none"> ● “澳門街話” ● “澳門有乜水” ● “馳騁70載——回看澳門格蘭披治大賽車”
圖片徵集及有獎活動	<ul style="list-style-type: none"> ● “永留心底——我的兒時玩樂回憶”
推廣活動	<ul style="list-style-type: none"> ● 世界閱讀日 ● “澳門記憶”四週年 ● “澳門記憶”社交平台意見收集 ● “我的澳門記憶”徵文活動



本年度共舉辦 47 場“記憶沙龍”公眾講座，圍繞城市規劃、風俗文化、行業發展、公共衛生等主題，包括與青年社團舉辦“社團專場”。此外，為增進用戶體驗，舉辦 6 場訪談，聽取使用者對網站的體驗和意見。

本年度向中國美術學院和中華世紀壇合辦的“美麗中國的一百個藝術實踐”活動提供本項目籌備和營運經驗分享。

截至 2023 年 12 月 31 日，“澳門記憶”網站共錄得瀏覽量逾 336 萬次，註冊會員有 8,741 名，在各社交媒體平台全年共發佈 725 則帖文，關注用戶累計 41,586 名。

本會持續收集及管理文史網的展品，在 2023 年度已完成超過 3,000 筆中葡文資料的整理和更新。

No ano de 2023, a FM divulgou, no seu website "Memória de Macau", textos temáticos sobre notícias sobre a actualidade de Macau, os costumes, as festividades, a história, as paisagens naturais de Macau, a vida das mulheres e 24 termos solares chineses, assim como algumas fotografias antigas para os visitantes do website adivinharem o local mostrado nas mesmas.

Em cooperação com instituições e indivíduos, a FM realizou os seguintes eventos:

Exposições online	<ul style="list-style-type: none"> ● "Ruas de Macau – Interpretação dos nomes das ruas e placas toponímicas de Macau" ● "Olhando para trás de súbito, as paisagens já não são iguais" ● "Tradição das mulheres – a vida social das mulheres de Macau nos anos 50 e 60" ● "Tesouro de Kun Tak Lam" ● "Traços de Luz – Exposição de Fotografia de Lee Kung Kim"
Quiz com prémios	<ul style="list-style-type: none"> ● "Ruas de Macau" ● "Que tipo de águas existe em Macau" ● "70 anos de corrida – Uma retrospectiva do Grande Prémio de Macau"
Recolha de imagens, seguida de entrega de prémios	<ul style="list-style-type: none"> ● "Sempre no meu coração: Minhas memórias divertidas de infância"
Actividades de divulgação	<ul style="list-style-type: none"> ● Dia Mundial da Leitura ● 4.º aniversário de "Memória de Macau" ● Recolha de opiniões sobre a conta "Memória de Macau" nas redes sociais ● Recolha de obras literárias sobre "A minha memória de Macau"

Realizaram-se, também, 6 palestras intituladas "Salão da Memória", onde foram abordados temas relacionados com o planeamento urbano, costumes e cultura, desenvolvimento das indústrias e saúde pública, tendo sido ainda realizadas “sessões específicas para associações”, designadamente para associações juvenis.

Além disso, foram realizadas 6 sessões de entrevistas para recolher a opinião dos utilizadores do website "Memória de Macau" e para conhecer o seu grau de satisfação.

Neste ano, a FM partilhou a sua experiência na organização e implementação do projecto "Memória de Macau" com a China Academy of Art e o China Millennium Monument, entidades co-organizadoras do evento "Cem Práticas Artísticas da Bela China".

Até 31 de Dezembro de 2023, o website "Memória de Macau" registou-se mais de 3.36 milhões de visitas, com 8,741 inscrições de membros. O número de postagens em redes sociais durante o ano de 2023 foi de 725, e com 41,586 seguidores acumulados nestas redes.

No ano de 2023, a FM continuou a proceder à recolha e organização dos ficheiros exibidos no website "Memória de Macau" e concluiu o tratamento de mais de 3 mil ficheiros em chinês e em português.



“澳門虛擬圖書館”網站 Biblioteca Virtual de Macau

為紀念《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》頒布 30 週年，“澳門虛擬圖書館”網站推出“繁榮基石——紀念澳門基本法頒布 30 週年”網上書展。

此外，本網站先後舉辦“疫下風雲——新冠疫情下澳門的進與退”、“澳門語言學的豐碑——程祥徽教授紀念書展”、“第六屆澳門人文社會科學研究優秀成果獎獲獎作品展”，以及“澳門人文社會科學研究文選”網上書展。

截至 12 月 31 日，“澳門虛擬圖書館”網站提供 2,175 冊（期）圖書及期刊、185 篇論文予公眾瀏覽，錄得瀏覽量超過 65 萬次，總瀏覽註冊用戶超過 7.6 萬。

2023 年度已完成 300 筆圖書、期刊、論文編目及發佈。



Em comemoração do 30.º aniversário da promulgação da Lei Básica da RAEM, realizou-se, online, a feira de livros intitulada "A Base Fundamental para a Prosperidade – 30 Anos da Lei Básica da RAEM" na biblioteca virtual "MacauData".

Foram, também, realizadas na biblioteca virtual "MacauData" exposições subordinadas aos temas "À Sombra da Pandemia – Avanço e Retrocesso de Macau durante a Pandemia", "Sucessos na Educação Linguística de Macau – Homenagem ao Professor Ching Cheung Fai", "Obras Premiadas na 6.ª Edição do Prémio de Estudos de Ciências Sociais e Humanas de Macau" e "Série de Obras Seleccionadas da Área das Ciências Sociais e Humanidades de Macau".

No dia 31 de Dezembro, encontravam-se disponibilizadas, na página online da biblioteca virtual, 2,175 obras e edições de revistas académicas e 185 dissertações e teses, para o acesso livre do público. O número de visitas a esta página electrónica foi mais de 650 mil e inscreveram-se mais de 76 mil membros.

No ano de 2023, foram disponibilizadas, na página online da biblioteca virtual, 300 novas obras, edições de revistas académicas e um novo catálogo de dissertações e teses.

澳門研究叢書

由本會與社會科學文獻出版社合作出版，已先後出版 50 種書籍，在澳門和內地同時發行，內容涵蓋澳門的文學、歷史、社會、政治、經濟、法律等多個領域，綜合呈現澳門人文社會科學的研究水平。

2023 年度出版了《澳門學與澳門民間文化——第六屆澳門學國際學術研討會論文集》。

澳門特別行政區法律叢書

由本會與社會科學文獻出版社合作出版，在澳門和內地同時發行，內容分為重要部門法及相關法律制度兩大領域，邀請多位對本澳法律不同領域有較深認知及研究的專家學者撰寫，對澳門現行法律作較全面的介紹與解釋，叢書現已出版 28 種。

2023 年出版的書籍有《債的基本問題與淵源——以〈澳門民法典〉為視角》。

Colecção "Estudos sobre Macau"

Esta colecção resulta de uma iniciativa conjunta da FM e da *Social Sciences in China Press* e conta actualmente com 50 obras integradas, que foram distribuídas simultaneamente em Macau e no Interior da China. O seu conteúdo abrange as áreas da literatura, história, sociedade, política, economia e direito de Macau e reflecte o sucesso obtido com estudos de ciências sociais realizados nesta região.

No ano de 2023, foi publicada, desta colecção, a obra: "A Macaologia e a Cultura Folclórica de Macau - Colectânea da Conferência Internacional de Macaologia".

Colecção de Textos Jurídicos da RAEM

Esta colecção editada, conjuntamente pela FM e pela *Social Sciences in China Press*, é distribuída simultaneamente em Macau e no Interior da China. As 28 obras já publicadas e que fazem parte desta colecção são da autoria de diferentes académicos e juristas com conhecimentos profundos dos diferentes ramos do Direito de Macau e compreendem duas vertentes principais: "Principais Ramos do Direito" e "Regimes Jurídicos Relevantes", com o objectivo de apresentar e interpretar, de forma abrangente, as leis vigentes em Macau.

No ano de 2023, foi publicada, desta colecção, a obra: "The Fundamentals and Sources of Obligation – from the Perspective of the Macau Civil Code".



文藝活動

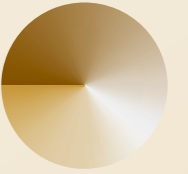
ACTIVIDADES
CULTURAIS E
ARTÍSTICAS

通過參加、組織展覽、競賽和交流活動，澳門基金會的文藝活動促進澳門社會形成良好的文藝和文學氛圍，豐富並提升居民文化素養和生活素質，提升本土文學創作的視野，增進澳門文學界與外地文學界的互動。

A Fundação Macau apoia diversos eventos de arte a fim de criar um ambiente propício à divulgação de arte e literatura, fomentando a qualidade de vida da população, ampliando o horizonte da criação literária e reforçando intercâmbios entre académicos da RAEM e do exterior.

澳門青年藝術家推廣計劃

Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau



本會 2019 年推出“澳門青年藝術家推廣計劃”，通過公開報名和專業評審，廣泛選拔 45 歲或以下視覺藝術範疇的優秀澳門青年藝術家，為其舉行個人展覽，並配合展覽同時出版“澳門青年藝術家叢書”系列作品集。

於 2023 年，本會共舉辦 6 場“澳門青年藝術家推廣計劃”展覽及 6 項配套活動，為青年藝術家提供交流學習及與市民大眾互動的機會，共計 1,334 人次參與。

Teve início no ano de 2019 o "Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau", actividade para jovens artistas de Macau, na área de Artes Visuais com idade igual ou inferior a 45 anos. Os candidatos seleccionados após avaliação do júri, tiveram a oportunidade de expor individualmente as suas obras, e publicar o catálogo das obras expostas integradas na colecção "Série de Obras de Jovens Artistas de Macau".

No ano de 2023, a FM organizou as seguintes 6 exposições integradas no "Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau" e 6 actividades associadas às exposições, com 1,334 visitas / inscrições, oferecendo aos jovens artistas de Macau uma oportunidade de intercâmbio e interacção com o público em geral.

展覽日期 Data	展覽名稱 Exposição	配套活動 Actividade complementar
1 04-16/01	真實與幻想——張凱儀版畫及藝術裝置展 Exposição de Xilogravuras e Instalações Artísticas de Mel Cheong - Realidade e Fantasia	木版畫示範和小桔攢盒製作 Workshop de xilogravura e produção da caixa de doces chinesa
2 02-13/02	話童話——鄭慧蘭作品展 Exposição de Obras de Chiang Wai Lan - Contando Contos de Fadas	鋼筆淡彩畫創作體驗工作坊 Workshop de pintura
3 16-28/02	Sour Graphik: 夫巴遊記——吳文政作品展 Exposição de Obras de Ng Man Cheng – Sour Graphik: Foober Adventure	創作分享講座 Sessão de partilha de experiências na criação artística



展覽日期 Data	展覽名稱 Exposição	配套活動 Actividade complementar
4 28/04-09/05	E42023——梁飛燕作品展 Exposição de obras de Leong Fei In - E42023	Pop-Up 工作坊 Workshop "Pop-Up"
5 18-30/05	寒來暑往——吳麗嫦作品展 Exposição de Obras de Ng Lai Seong – Entre Invernos e Verões	手繪絲網版畫工作坊 Workshop de pintura
6 16-27/06	場景——李沛榮作品展 Exposição de Obras de Lei Pui Weng - Cenas	作品創作分享講座 Sessão de partilha de experiências na criação artística



藝術名家展覽

Exposições de artistas veteranos

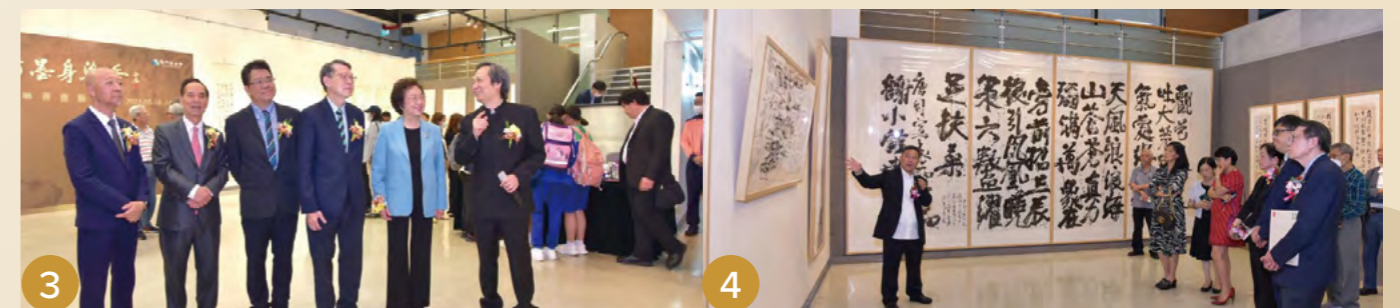
本會不定期舉辦國內外藝術名家展覽活動，不但提供展示和交流的視窗，同時拓寬本地藝術界視野，提升澳門居民的文化素養。

於 2023 年度舉辦 5 場藝術名家展覽。

A FM realiza, de tempos em tempos, exposições de obras de artistas veteranos do Interior da China e do exterior, oferecendo-lhes uma oportunidade de intercâmbio de divulgação das suas obras e permitindo alargar os horizontes dos artistas de Macau e consolidar as bases artístico-culturais dos cidadãos de Macau.

No ano de 2023, a FM realizou 5 exposições de artistas veteranos.

展覽日期 Data	展覽名稱 Exposição
1 18-26/04	高劍父、黎明師徒作品展 Exposição de Obras de Gao Jian Fu e Lai Meng
2 25-30/04	文脈同宗，鏡蓮無相——“她自在”小樓當代繪畫展 Exposição de Pintura Contemporânea de Xiao-lou "HEO'S HERE"
3 10-14/05	稱意翰墨身染香——梁永琳書畫藝術展 Exposição de Pintura e Caligrafia de Liang Yonglin
4 08-12/06	墨采騰奮——謝小銓書法藝術展 Exposição de Caligrafia de Xie Xiaoquan
5 23-28/08	絲路滄桑與輝煌——阿童牧大漠胡楊國畫作品展 Mudanças e Glórias da Rota da Seda - Exposição de Pintura Chinesa de A Tong Mu



“濠藝百粹——澳門藝術家推廣計劃回顧展” “100 Artistas de Macau – Exposição Retrospectiva do Projecto de Promoção de Artistas de Macau”

本展覽於1月19日至27日假舊法院大樓舉行，錄得589參觀人次。展覽集結了100位曾參與“澳門藝術家推廣計劃”的藝術家，每位精選一件新作或一件精品展示，包括國畫、書法、西畫、攝影及雕塑等多個門類。

A exposição decorreu entre 19 e 27 de Janeiro no Edifício do Antigo Tribunal e reuniu as obras, de pintura chinesa e ocidental, de caligrafia, de fotografia e de escultura, seleccionadas dos 100 artistas participantes do Projecto de Promoção de Artistas de Macau, podendo cada um escolher uma obra, nova ou já exibida anteriormente, para incluir nesta exposição retrospectiva. A exposição registou 589 visitas.



第二十八屆“澳門中學生讀後感徵文比賽” 28.ª edição do “Concurso de Comentários Literários para Alunos do Ensino Secundário de Macau”



由本會與《澳門日報》合辦，4月22日於澳門教科文中心舉行頒獎禮。

本屆比賽以“澳門之味”為題，共收到28所學校524份參賽作品。徵集及評審工作於本季度完成，共評選出20份獲獎作品。

本屆比賽另舉辦“閱讀寫作講座”延伸活動，邀請澳門本地作家走進校園，與學生交流閱讀和寫作心得。全部講座於第一及第二季度完成，共舉辦了16場講座，2,285名學生參與。

A cerimónia de entrega de prémios deste concurso, co-organizado pela FM e pelo Diário de Macau, decorreu no Centro UNESCO de Macau a 22 de Abril.

O tema do concurso desta edição foi "Sabores de Macau", tendo sido recebidas 524 candidaturas de 28 escolas. Após avaliação e selecção, foram premiados 20 trabalhos.

Realizaram-se, nos primeiros dois trimestres do ano de 2023, 16 sessões da "Palestra de Leitura e Escrita", como actividade complementar do concurso, tendo sido convidados escritores de Macau para se deslocarem a escolas para trocar experiências de leitura e escrita com os 2,285 alunos participantes.

“家國情懷——宋慶齡生平展”

Amor pela Família e Pátria - Exposição sobre a Vida de Soong Ching Ling

由本會與中國宋慶齡基金會合辦，8月22日至9月5日假澳門中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體舉行，以紀念宋慶齡同志誕辰130週年，共3,066人次觀展。

Esta exposição, co-organizada pela FM e a China Soong Ching Ling Foundation, decorreu entre 22 de Agosto e 5 de Setembro no Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, para assinalar o 130.º aniversário do nascimento de Soong Ching Ling, tendo sido visitada por 3,066 pessoas.



“第二屆粵港澳大灣區文藝合作峰會”

“2.ª Cimeira de Cooperação Artístico-Cultural da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”

本會派出代表出席5月7日至9日在廣州市舉行的“第二屆粵港澳大灣區文藝合作峰會”。

A FM designou representantes para participar na "2.ª Cimeira de Cooperação Artístico-Cultural da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau", realizada em Guangzhou, de 7 a 9 de Maio.

2023年“中國京劇藝術團”赴澳門演出交流活動

“Espectáculo e visita de intercâmbio da Troupe da Ópera de Pequim da China a Macau” no ano de 2023



由本會與中國京劇藝術基金會合辦、澳門大學及澳門理工大學協辦，分別於10月11日及13日假澳門理工大學和澳門大學舉行校園導賞及公開演出。

在澳門理工大學舉行的校園導賞活動共有400名師生出席，由中國京劇藝術基金會秘書長崔偉主持，介紹中國戲曲、中國京劇的形成等，並帶領演員上演京劇片段示範，配以樂師伴奏。

在澳門大學舉行的《龍鳳呈祥》公開演出共有500人出席觀賞。

Com a co-organização da FM e da *China Beijing Opera Arts Foundation*, e com a colaboração da UM e da UPM, realizaram-se uma sessão de introdução à Ópera Chinesa e uma sessão de espectáculo, respectivamente, em 11 e 13 de Outubro, na UPM e na UM.

A sessão de introdução à ópera chinesa, que teve lugar na UPM, com a participação de 400 docentes e alunos, foi presidida pelo secretário-geral da *China Beijing Opera Arts Foundation*, que fez uma apresentação sobre a Ópera Chinesa e a história da Ópera de Pequim, tendo, ainda, realizado, com os actores, demonstrações de trechos da Ópera de Pequim, acompanhadas por músicos.

A sessão de espectáculo, "Dragão e Felicidade", realizada na UM e aberta ao público, contaram com 500 espectadores.

第五屆“大灣區杯(深圳)網絡文學大賽”

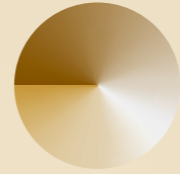
5.º Concurso de Ciberliteratura “Taça da Grande Baía (Shenzhen)”

由本會與深圳市作家協會和香港作家聯會合辦，中共深圳市委宣傳部及深圳市文學藝術界聯合會為指導單位，旨在引導廣大網路作家傳承中國精神、講好中國故事，為展示新時代網路文學發展成果、構建多元蓬勃的大灣區文學版圖發揮積極作用。

賽事的徵稿工作於9月30日結束，最終共收到參賽作品32份，經評審，共選出獲獎作品10項。頒獎禮於12月15日在廣東省深圳市舉行。

Este concurso, co-organizado pela FM, pela Associação dos Escritores de Shenzhen e pela Federation of Hong Kong Writers, e sob a orientação do Departamento de Propaganda do Comité Provincial de Shenzhen do PCC e da Federação dos Círculos Literários e Artísticos de Shenzhen, teve como objectivo orientar os escritores online para transmitir o espírito chinês, para contar bem as histórias da China e para mostrar os resultados da ciberliteratura na nova era, contribuindo positivamente para o desenvolvimento diversificado e próspero da literatura da Grande Baía.

O prazo de candidatura terminou no dia 30 de Setembro, tendo sido recebidas 32 obras candidatas. Após avaliação e selecção, foram premiadas 10 obras na cerimónia de entrega de prémios realizada no dia 15 de Dezembro em Shenzhen.

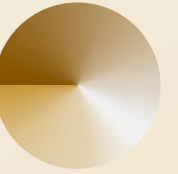


協辦項目

Participação nas organizações das actividades

本會在2023年度在文化藝術領域協辦“賀歲迎祥——紫禁城裡的春節文化”展覽、“藝海流金·陽光海南”內地與港澳文化和旅遊界交流活動、“造化在手——故宮、上博珍藏惲壽平書畫特展”、“粵港澳大灣區文學作品展”及第十四屆“海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇”。

A FM participou, no âmbito cultural e artístico, nas organizações das várias actividades iniciadas pelas outras instituições de Macau e do Interior da China, a saber: a acção de intercâmbio entre profissionais dos sectores do turismo e cultural do Interior da China, Hong Kong e Macau "Jornada pela Arte - Hainan", a exposição "Yun Shouping: Pinturas e Caligrafia do Museu do Palácio e do Museu de Xangai", a "Exposição de Obras Literárias Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau" e o "14.º Fórum de Artes dos Dois Lados do Estreito, Hong Kong e Macau".





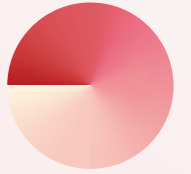
歷史文化工作委員會

CONSELHO DA CULTURA E HISTÓRIA

歷史文化工作委員會是澳門基金會於 2017 年設立的諮詢小組，本著弘揚、研究和傳播中華與澳門歷史文化，加強居民，特別是青少年的歷史文化教育的宗旨，在傳播推廣、出版及培訓領域重點開展工作。

O Conselho da Cultura e História é um grupo consultivo da FM instituído no ano de 2017, tendo desenvolvido acções prioritárias nas áreas de "transmissão e divulgação", "edição e publicação" e "formação", com o objectivo de estudar, transmitir e valorizar a cultura e a história da China e de Macau e reforçar a formação dos residentes de Macau, particularmente de jovens, em história e cultura.

歷史文化工作委員會平常會議 Reunião ordinária do Conselho da Cultura e História



歷史文化工作委員會於 2023 年 2 月 21 日舉行平常會議，總結 2022 年度委員會工作情況，並對 2023 年度工作計劃展開討論。

O Conselho da Cultura e História realizou uma reunião ordinária no dia 21 de Fevereiro de 2023, onde foi feito um balanço dos trabalhos realizados no ano de 2022 e perspectivou as acções a desenvolver no ano de 2023.



第七期“歷史文化大使培訓計劃”

7.^a edição do “Projecto de Formação de Embaixadores da História e Cultura”

“歷史文化大使培訓計劃”旨在通過理論學習及考察實習，使參與課程的學員深入認識澳門歷史文化的內涵和價值。

本年度延續於2022年12月份開展的第七期課程，共有90名學員。本期計劃已於3月份完成。相關的結業禮及頒獎禮於7月10日假澳門理工大學舉行。儀式向六班結業學員頒授結業證書、優秀報告證書，並頒發多媒體作業比賽的冠、亞、季軍的獎項，分別由海星中學、東南學校獲得冠軍及亞軍；廣大中學、勞校中學獲得季軍。



Este projecto de formação compreende aulas teóricas e visitas *in loco* a fim de dar a conhecer a riqueza e os valores essenciais da cultura e história de Macau.

A 7.^a edição do projecto teve início no mês de Dezembro de 2022, com 90 inscrições, e terminou no mês de Março deste ano. A cerimónia de encerramento foi realizada em 10 de Julho, na UPM. Durante a cerimónia, foram atribuídos um certificado comprovativo da conclusão do curso, um certificado ao melhor relatório, bem como os prémios de ouro, prata e bronze, às escolas com os trabalhos melhor classificados num concurso multimédia. O ouro foi atribuído à Escola Estrela do Mar; a prata foi atribuída à Escola Tong Nam; e o bronze foi atribuído, ex-aequo, à Escola Kwong Tai e à Escola Secundária Lou Hau.



第四屆“澳門中學生歷史知識競賽”

4.^o Concurso de Conhecimento Histórico para Estudantes do Ensino Secundário de Macau

由本會於澳門歷史教育學會及澳門廣播電視股份有限公司合辦，初賽於4月16日假高美士中葡中學舉行、準決賽及決賽於5月21日假澳門大學附屬應用學校舉行。

本屆賽事共有36所學校、181支隊伍報名參加，參與學生人數近750名。競賽內容涵蓋中國歷史文化、澳門歷史、世界歷史、澳門世界文化遺產知識等相關內容，並以“探索文物中的歷史訊息”作為本屆競賽的專題，形式亦突破傳統，設綜合題、影音題、圖片題、專題考察等多種題型。

決賽初中組由“粵華中學初中二隊”奪冠，亞軍、季軍分別由鏡平學校（中學部）“鏡平A隊”、濠江中學附屬英才學校“定風波”隊奪得；高中組冠軍由培正中學“紅藍天使A”隊奪得，濠江中學附屬英才學校“愛拼才會贏”隊、勞校中學“千金散盡”隊奪得亞軍及季軍。決賽過程分別於6月3日、10日及11日在澳門廣播電視股份有限公司屬下電視頻道播出。



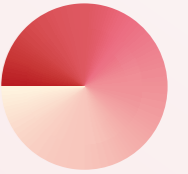
Este concurso, co-organizado pela FM, pela Associação de História e Educação de Macau e pela TDM – Teledifusão de Macau, contou com a participação de 181 equipas de 37 escolas, no total de 750 estudantes. A primeira eliminatória realizou-se no dia 16 de Abril, na Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, e a semifinal e a final tiveram lugar no dia 21 de Maio, na Escola de Aplicação Anexa à UM, tendo a final sido transmitida num canal de televisão da TDM nos dias 3, 10 e 11 de Junho de 2023.

O tema principal do concurso desta edição foi "procurar conhecer as histórias do nosso património cultural", tendo as questões, sobre a cultura e a história da China, a história de Macau e do mundo e o património cultural de Macau, sido apresentadas verbalmente e através de fotografias e vídeos, para examinar, de forma abrangente, a literacia em história dos concorrentes.

As equipas primeiras classificadas do grupo do ensino secundário geral foram, respectivamente, Colégio Yuet Wah, Escola Secundária Keang Peng e Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong; as equipas vencedoras do grupo do ensino secundário complementar foram a Escola Secundária Pui Ching, a Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong e a Escola Secundária Lou Hau.



宣傳推廣工作 Transmissão e divulgação



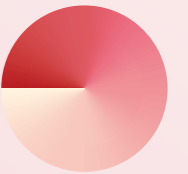
委員會於本年度繼續在澳門廣播電視股份有限公司特約播出《趣談唐詩》節目。

該節目每週在澳視澳門頻道播放12次，並上載至該公司網站予公眾無限重溫，旨在讓公眾了解唐詩背後的歷史淵源和故事，推廣中華歷史文化。

O Conselho da Cultura e História prosseguiu com a produção do programa televisivo "Conversas Divertidas de Dinastia Tang".

Este programa televisivo é uma produção da TDM – Teledifusão de Macau, S.A., com 12 transmissões semanais no canal "TDM Ou Mun", ficando disponível na página electrónica da TDM o acesso ao público e a qualquer momento. O objectivo é divulgar a cultura e história da China e permitir ao público em geral conhecer a verdadeira história que deu origem às poesias da Dinastia Tang.

出版工作 Edição e publicação



委員會於本年度加印《半小時漫畫黨史》繁體版（第三次印刷）及《澳門歷史普及讀本：小城的時光之旅》（第二次印刷）各1,500冊，以回應學界需求。

No ano de 2023, em resposta à procura do mercado, o CA decidiu proceder a uma nova tiragem de 1,500 exemplares da obra "História em Quadrinhos sobre o Partido Comunista da China (1921-1949) em Meia Hora" (versão em chinês tradicional) (3.ª impressão) e da obra "Uma Viagem no Tempo à Nossa Pequena Cidade" (2.ª impressão).



交流合作 INTERCÂMBIO E DIVULGAÇÃO

促進內地鄉村振興，推廣澳門城市多元形象，是澳門基金會推動對外交流和合作的重點。通過推出具針對性的合作項目，澳門基金會在提升促進澳門融入國家發展大局、提升澳門特區的國際地位，發揮澳門獨特的平台優勢和作用方面不遺餘力，作出積極貢獻。

A Fundação Macau, através de intercâmbios e cooperação com o exterior, tem como objectivo a revitalização das aldeias do interior da China e, ao mesmo tempo, promover a imagem diversificada de Macau. Ao implementar projectos de cooperação, a Fundação Macau envidou esforços que proporcionaram contributos positivos na promoção da integração de Macau no desenvolvimento global do país, elevando a posição internacional da RAEM, reforçando as vantagens e o papel únicos de Macau, como plataforma de ligação.

與中華健康快車基金會合作項目 Cooperação com a Chinese Foundation for Lifeline Express



為使內地貧困的白內障患者得到免費治療，改善其生活質素，同時為內地經濟欠發達地區提供適切的醫療支援，為當地居民提供可靠的醫療保障，本會自 2013 年起與中華健康快車基金會合作，資助內地“健康快車”眼科火車醫院服務及列車的整修，並為“中華健康快車白內障治療中心”購置設備及培訓眼科醫生進行白內障治療手術。

至 2023 年，項目累計已完成逾 14,568 例白內障復明手術，建立了 8 所健康快車白內障治療中心以及培訓了 16 名醫生。

Para oferecer tratamento gratuito aos doentes com cataratas que vivem nas zonas mais pobres do Interior da China, de modo a melhorar a qualidade de vida e as suas condições de saúde, no ano de 2013, a FM deu início a uma cooperação com a *Chinese Foundation for Lifeline Express* no sentido de apoiar os serviços hospitalares de oftalmologia dos "Expressos de Saúde", a manutenção e reparação de comboios, a aquisição de equipamentos clínicos para os centros de tratamento de cataratas e a formação de médicos oftalmologistas especialistas em cirurgia às cataratas.

Até agora, com o apoio da FM, realizaram-se 14,568 cirurgias às cataratas, 16 médicos oftalmologistas obtiveram aprovação para poderem operar doentes às cataratas e foram criados 8 centros de tratamento de cataratas.



援建江西省修水縣澳緣中學（原何市鎮中學）校舍 Atribuição de apoio financeiro à construção do equipamento escolar da Escola Secundária Ao Yuan (antiga Escola Secundária da Aldeia de Heshi) do Distrito de Xiushui da Província de Jiangxi

澳門基金會參與澳門特區支持江西省修水縣鄉村振興項目，負責援建該縣何市鎮中學校舍工程。有關工程於2023年完工。為答謝澳門方面的支援，該校易名為“澳緣中學”，並於6月25日投入使用。

本會代表於9月25至27日隨教育及青年發展局組織的代表團前往當地，出席“澳門·修水締結友好姐妹學校簽約儀式”。其中修水縣澳緣中學與澳門聖保祿學校締結姊妹學校關係。本會代表隨同澳門聖保祿學校代表9月26日下午到訪該校，展開觀課及教學交流活動。



A FM participou no projecto de apoio para a revitalização rural do Distrito de Xiushui na Província de Jiangxi, iniciado pela Região Administrativa Especial de Macau, através da atribuição de apoio financeiro à construção do equipamento escolar da Escola Secundária da Aldeia de Heshi. Após conclusão das obras no ano de 2023, foi alterado o nome da escola para "Escola Secundária Ao Yuan", como forma de agradecimento do apoio de Macau. O equipamento escolar entrou em funcionamento no dia 25 de Junho.

A FM enviou uma delegação, juntamente com a delegação da DSEDJ, ao Distrito de Xiushui, nos dias 25 a 27 de Setembro, para assistir à cerimónia de celebração do acordo de geminação entre a Escola Secundária Ao Yuan de Xiushui e a Escola São Paulo de Macau, tendo a delegação da FM e o representante da Escola São Paulo, realizado uma visita à Escola Secundária Ao Yuan no dia 26 de Setembro.

2023年度“蘋果分享計劃” Programa de Distribuição de Maçãs, 2023

由本會與教育及青年發展局合作開展，於11月21日至12月11日期間派送合共101,672個蘋果予澳門非高等教育及回歸教育機構的學生、教師及職員。

A edição de 2023 deste programa, organizado pela FM e pela DSEDJ, decorreu entre 21 de Novembro e 11 de Dezembro, tendo sido distribuídas, junto dos estudantes, docentes e trabalhadores das escolas do ensino não superior de Macau, 101,672 maçãs.



聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» da Universidade das Nações Unidas

自1991年《中華人民共和國政府、聯合國大學、葡萄牙共和國政府和澳門總督關於聯合國大學國際軟件技術研究所建立、運行和以澳門為址的協定》生效時起，澳門基金會即為代表澳門執行該《協定》的機構。

澳門基金會在2023年繼續為聯合國大學國際軟件技術研究所提供所址維修保養、宿舍租賃及其維修保養的津貼。

Nos termos do "Acordo entre o Governo da República Portuguesa, a Universidade das Nações Unidas, o Governo da República Popular da China e o Governador de Macau, sobre o estabelecimento, funcionamento e localização em Macau do Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» da Universidade das Nações Unidas", celebrado no ano de 1991, cabe à FM assegurar o cumprimento deste Acordo por parte do Governo de Macau.

Assim, a FM deu continuidade à atribuição de subsídios para a manutenção e reparação das instalações do UNU/IIST e pagamento das rendas dos dormitórios.

博鰲亞洲論壇 Boao Forum for Asia



博鰲亞洲論壇由 25 個亞洲國家和澳大利亞發起，於 2001 年 2 月在海南省瓊海市博鰲鎮正式成立。論壇為非官方、非營利性、定期、定址的國際組織；為政府、企業及專家學者等提供一個共商經濟、社會、環境及其他相關問題的高層對話平台，海南博鰲為論壇總部的永久所在地。本會由論壇成立首年起已為鑽石會員，每年均派員參與年會。

2023 年，本會代表參加於 3 月舉行的年會，另支持該論壇附設之粵港澳大灣區建設澳門委員會展開探討建設澳門國際化科創平台專題研究、組織澳門青年志願者參與博鰲亞洲論壇年會及參訪活動等。

O Boao Forum for Asia é uma organização não-governamental sem fins lucrativos criada em Fevereiro de 2001 na Província de Hainan por iniciativa de 25 países asiáticos em conjunto com a Austrália. A sua sede situa-se na Província de Hainan e oferece uma plataforma de diálogo entre os altos cargos da administração pública, empresários e académicos quanto às questões económicas, sociais, ambientais, etc. A FM é um dos membros do Boao Forum for Asia desde o seu primeiro ano de funcionamento e envia todos os anos uma delegação para participar na Conferência Anual do Boao Forum for Asia.

No ano de 2023, a conferência anual teve lugar em Março, na qual esteve presente uma delegação da FM, tendo esta atribuído apoio financeiro à Comissão de Macau para a Construção da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, dependente do Boao Forum for Asia, para suportar uma parte das suas despesas de funcionamento e apoiar a participação de jovens de Macau na conferência anual do Boao Forum for Asia e em visitas e a realização de estudos sobre a construção de uma plataforma internacional de inovação científica e tecnológica em Macau.

“第二屆澳門國際航天高峰論壇” 2.º Fórum Internacional Aeroespacial em Macau



由本會與中國航天基金會合辦、澳門科技大學及中國航天工業科學技術諮詢有限公司承辦，於 11 月 28 日至 29 日假澳門科技大學舉行。國家航天局、中國航天基金會及航天領域的院士、專家、學者、產業界代表等近 300 人與會。

Este fórum, co-organizado pela FM e pela China Space Foundation, e com a colaboração da MUST e da China Aerospace Science and Technology Corporation, teve lugar nos dias 28 e 29 de Novembro, na MUST, e contou com a participação de 300 profissionais do sector.



會面交流 Entrevista e intercâmbio



1	15/09	中國殘疾人福利基金會一行來訪。 Visita de grupo da China Foundation for Disabled Persons.
2	15/10	北京外國語大學一行來訪。 Visita de grupo da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim.
3	20/10	中國教育發展基金會一行來訪。 Visita de grupo da Fundação para o Desenvolvimento Educativo da China.
4	06/11	清華大學一行來訪。 Visita de grupo da Universidade Tsinghua.





資助事務

CONCESSÃO DE APOIO FINANCEIRO

資助的批給

Apreciação e aprovação das candidaturas a apoio financeiro



2023 年度，澳門基金會權限機關批給 840 宗共 2,162 個項目的資助申請，另向 12,760 人次發放各類型獎學金和獎勵，總批給金額為 933,483,673.60 澳門元。

No ano de 2023, os órgãos competentes da FM aprovaram 840 candidaturas a apoio financeiro relativos a 2,162 projectos ou actividades e atribuíram 12,760 bolsas de estudo e prémios, no montante total de MOP 933,483,673.60.

	宗數 N.º de candidaturas aprovadas	項目 / 人次數 N.º de projectos ou actividades / pessoas beneficiárias	金額(澳門元) Montante atribuído (MOP)
資助計劃	774	2,081	660,788,248.20
Planos de concessão de apoio financeiro			
● 學術項目 Projectos académicos	96	233	26,676,800.00
● 內地、港台交流項目 Projectos de intercâmbio no Interior da China, Hong Kong e Taiwan	239	524	38,830,600.00
● 國際交流項目 Projectos de intercâmbio internacional	43	61	6,346,600.00
● 社區活動(2022) Actividades comunitárias (ano de 2022)	1	6	502,800.00
● 社區活動(2023) Actividades comunitárias (ano de 2023)	248	1,110	59,337,700.00
● 社團運作經費(2022) Despesas de funcionamento de associações (ano de 2022)	1	1	1,753,900.00
● 社團運作經費(2023) Despesas de funcionamento de associações (ano de 2023)	61	61	245,088,200.00
● 社團運作經費(2024) Despesas de funcionamento de associações (ano de 2024)	61	61	270,945,900.00

	宗數 N.º de candidaturas aprovadas	項目 / 人次數 N.º de projectos ou actividades / pessoas beneficiárias	金額(澳門元) Montante atribuído (MOP)
● 2024年福包 Cabazes de 2024	24	24	11,305,748.20
一般資助 Apoios financeiros ordinários	3	3	109,275,815.00
特別資助 Apoios financeiros especiais	62	77	118,590,410.40
慈善捐款 Donativos para caridade	1	1	50,000.00
獎學金和獎勵 Bolsas de estudo e prémios	--	12,760	44,779,200.00

按本會宗旨範疇分類的資助統計

Dados estatísticos da concessão de apoio financeiro de acordo com a classificação e finalidades da FM



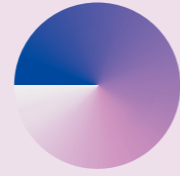
市民福祉 Melhoria do bem-estar da população	MOP634,873,658.60 1,326 項 / acções
交流合作 Intercâmbios e cooperação	MOP153,948,200.00 600 項 / acções
人才培育 Formação de quadros qualificados	MOP117,685,015.00 12,762 項 / acções (pessoa/vexes)
學術研究 Estudos académicos	MOP26,976,800.00 234 項 / acções

註：由於澳門基金會和其他公共部門或實體的部份原有資助項目自 2023 年度起轉移至對方負責審批，資助統計的分類因而有所調整。

Nota: A forma de classificação das áreas de apoio financeiro da FM foi alterada, porque a atribuição de apoio financeiro para alguns projectos que eram objecto de apoio financeiro da FM passou a ser assegurada por outros serviços ou entidades públicas e vice versa.

資助的監察

Acompanhamento e controlo de utilização do apoio financeiro concedido

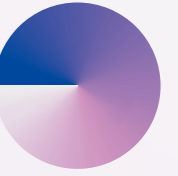


事項 Trabalho realizado	次數 / 宗數 Ocorrências
與資助申請者會面及現場跟進 Encontros com entidades candidatas a apoio financeiro e acompanhamento <i>in loco</i>	291
跟進受資助項目結項情況 Acompanhamento da execução dos projectos objecto do apoio financeiro concedido	2,253
處理更改計劃、取消開展受資助項目及延期提交報告的申請 Processamento dos pedidos de introdução de alterações ao plano inicial aprovado, de cancelamento dos projectos objecto do apoio financeiro concedido e de prorrogação do prazo para apresentação de relatórios	993
分析受資助活動及財務報告 Análise dos relatórios de actividades subsidiadas e dos relatórios financeiros	725
向未履行受資助義務者發出書面聽證 Notificação para audiência escrita a entidades beneficiárias incumpridoras das obrigações inerentes ao apoio financeiro	61
向未履行受資助義務者發出制約措施通知 Notificação da decisão de aplicação de medidas restritivas sancionatórias às entidades beneficiárias incumpridoras	2



於“公共財政資助對外公佈資料平台”公佈的資助

Apoio financeiro concedido e publicado na “Plataforma de divulgação pública das informações de apoio financeiro público”

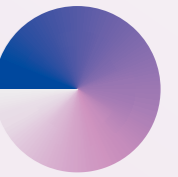


2023 年度支付的資助款項為 627,118,254.93 澳門元，退還的資助款項為 50,729,996.77 澳門元。

No ano de 2023, o montante pago a título de apoio financeiro foi de MOP627,118,254.93 e o montante devolvido, por entidades beneficiárias de apoio financeiro, à FM foi de, aproximadamente, MOP50,729,996.77.

學術項目資助計劃

Plano de apoio financeiro para estudos académicos



2023 年度，本會通過“學術項目資助計劃”向 233 個項目共批給約 2,668 萬澳門元的資助，主要用於開展推動澳門不同領域持續發展的學術研討活動，以及研究澳門社會經濟、法律制度及公共政策等的項目。

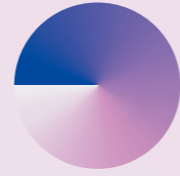
No ano de 2023, no âmbito do "Plano de apoio financeiro para estudos académicos", destinado a apoiar a realização de projectos académicos em prol do desenvolvimento sustentável dos diferentes sectores de Macau e de estudos sobre a sociedade, a economia, o sistema jurídico e as políticas públicas de Macau, entre outros temas, foi concedido apoio financeiro a 233 projectos, no montante de MOP26.68 milhões aproximadamente.

其中重點的項目包括：資助《Chinese Medicine》國際學術期刊（國際中醫藥學會）、“2023 年度澳門特區政府施政滿意度調查”（澳門發展策略研究中心）、“澳門旅遊服務產業升級調整：結合深合區文旅會展商貿產業發展之路徑設計”（澳門學者同盟）、“澳門居民犯罪受害者調查研究”（澳門犯罪學學會）等。

Entre os projectos objecto do apoio financeiro concedido, destacam-se as seguintes: projecto de edição e publicação da revista periódica "Chinese Medicine" (da Associação Internacional de Medicina Chinesa); "Inquérito sobre a Satisfação com a Governação pelo Executivo da RAEM em 2023" (do Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau); "Atualização e ajustamento da indústria do turismo de Macau: Plano de desenvolvimento elaborado tendo em vista a evolução das indústrias cultural, do turismo, económica e comercial e de convenções e exposições da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin" (da União de Estudiosos de Macau) e "Estudo sobre residentes de Macau enquanto vítimas de crimes" (da Macau Society of Criminology).

交流項目資助計劃

Planos de apoio financeiro para projectos de intercâmbio



2023 年度，本會通過“內地、港台交流項目資助計劃”以及“國際交流項目資助計劃”向 585 個與交流合作和推廣澳門相關的項目批給約 4,518 萬澳門元的資助。

當中較重點的項目有資助澳門特區代表參加“第十一屆世界緬華同僑聯誼大會”（澳門緬華互助會）、“全球華僑華人促進中國和平統一大會”（澳門地區中國和平統一促進會）、赴埃及交流計劃（澳門美術協會）、赴北京中國道教學院及中華文化學員學習交流（澳門道教協會）等。

No ano de 2023, no âmbito do "Plano de apoio financeiro para projectos de intercâmbio no Interior da China, Hong Kong e Taiwan" e do "Plano de apoio financeiro para projectos de intercâmbio internacional", destinados, respectivamente, a incentivar a realização de projectos de intercâmbio e cooperação que ajudem a reforçar o amor dos cidadãos de Macau pela Pátria, impulsionando a sua integração no desenvolvimento nacional, e a divulgar a imagem de Macau no exterior, promovendo a integração de Macau na conjuntura nacional, em colaboração com as políticas nacionais e do Governo da RAEM, foi concedido apoio financeiro a 585 projectos, no montante de MOP45.18 milhões aproximadamente.

Entre os projectos objecto do apoio financeiro concedido, destacam-se as seguintes: "11.º Encontro Mundial da Amizade entre Chineses Ultramarinos da Birmânia" (da Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau); "Conferência Mundial de Promoção da Reunificação Pacífica da China" (do Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China); e visita de estudo e intercâmbio ao Chinese Taoist College (da Associação Tauista de Macau).

社區活動及社團運作經費資助計劃

Planos de apoio financeiro para actividades comunitárias e para despesas de funcionamento de associações

本會通過 2023 年度的“社區活動資助計劃”向 1,110 個項目批給約 5,934 萬澳門元的資助。

當中較重點的項目有資助舉辦“慶祝澳門基本法頒佈 30 週年：知法守法嘉年華”（澳門婦女聯合總會）、“五·一國際勞動節系列活動”（澳門工會聯合總會）、“2023 第二十五屆澳門緬華潑水節”（澳門緬華互助會）等。

此外，本會通過 2023 年度“社團運作經費資助計劃”，向對加強社會凝聚力，活躍社區，促進公民社會進步，增進居民福祉，推動社團建設或服務質素提升方面有顯著效益的項目發放資助。在本計劃下，本會向 61 個社團批給約 2.45 億澳門元的資助。

福包項目

Cabazes da FM



福包項目是本會主動與社團合作的關愛弱勢社群項目，自 2011 年起於新春、中秋兩個節日向獨居長者、長期病患、殘障、孤寡及生活貧困人士等弱勢社群致送福包，藉此表達節日問候和祝福。

本會於 2023 年度通過 24 個社團分別在新春和中秋期間合共派送 37,321 份福包，批給的資助金額約 1,631 萬澳門元。

本會於 2023 年度通過 24 個社團分別在新春和中秋期間合共派送 37,321 份福包，批給的資助金額約 1,631 萬澳門元。

A FM implementou o "Plano de apoio financeiro para actividades comunitárias, 2023", com o objectivo de apoiar a realização de actividades que ajudem a reforçar a coesão comunitária, a dinamizar os bairros comunitários, a promover o desenvolvimento da sociedade civil, a melhorar o bem-estar da população e a estimular o aperfeiçoamento de associações, melhorando os seus serviços. No âmbito deste plano, foi concedido apoio financeiro a 1,110 actividades, no montante de MOP59.34 milhões aproximadamente.

Entre as actividades objecto do apoio financeiro concedido, destacam-se as seguintes: celebração do 30.º aniversário da aprovação da Lei Básica de Macau – Festival "Conhecer e cumprir a Lei" (da Associação Geral das Mulheres de Macau); série de actividades comemorativas do Dia Internacional do Trabalhador (da Federação das Associações dos Operários de Macau) e 25.º Festival de Água China-Birmânia em Macau (da Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau).

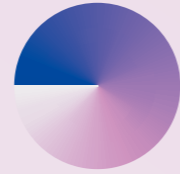
A FM ainda implementou o "Plano de apoio financeiro para despesas de funcionamento de associações, 2023", com o objectivo de apoiar parcialmente as despesas de funcionamento essenciais das associações locais sem fins lucrativos que oferecem serviços que têm eficácia significativa na vitalização da comunidade, na promoção do progresso da sociedade civil, no melhoramento do bem-estar da população, na promoção do avançamento da construção das associações ou da qualidade dos serviços. No âmbito deste plano, foi concedido apoio financeiro a 61 associações, no montante de MOP245 milhões.

A FM iniciou a distribuição dos cabazes, em cooperação com associações locais, por ocasião do Ano Novo Lunar e do Festival Chong Chao (Bolo Lunar), de cabazes junto das camadas mais carenciadas da sociedade, por exemplo, idosos que vivem sozinhos, doentes crónicos, portadores de deficiência, pessoas isoladas e pobres, transmitindo-lhes as saudações festivas.

Durante o ano de 2023, a FM distribuiu 37,321 cabazes através das 24 associações por ocasião do Ano Novo Lunar e do Festival Chong Chao (Bolo Lunar), concedendo MOP16.31 milhões em apoio financeiro.

2023/2024學年高等教育學位課程學生獎學金

Bolsas de estudo a estudantes de cursos conferentes de grau académico para o ano lectivo 2023/2024



為配合國家政策及澳門特別行政區政府施政，培養專業人才，本會於2023年推出“高等教育學位課程學生獎學金”資助計劃，透過向升讀或就讀高等教育學位課程學生發放獎學金，鼓勵和支持學生提高專業水平。

No ano de 2023, em apoio às políticas nacionais e do Governo da RAEM, no domínio da formação de quadros qualificados, a FM implementou o plano de atribuição de "bolsas de estudo a estudantes de cursos conferentes de grau académico", com o objectivo de apoiar e incentivar estudantes de cursos conferentes de grau académico a melhorarem a sua qualificação académica.

在2023/2024學年，各類獎學金的審批情況如下：

No âmbito deste plano, foi aprovada a atribuição das seguintes bolsas de estudo para o ano lectivo 2023/2024:

類別 Tipo de bolsas de estudo	獲獎者 N.º de bolseiros	批給金額(澳門元) Montante atribuído (MOP)
澳門高等院校優秀學生獎學金 Bolsa de estudo para estudantes excelentes de instituição de ensino superior de Macau	161	1,750,000.00
澳門高等院校交流生獎學金 Bolsa de estudo para estudantes em mobilidade em instituição de ensino superior de Macau	28	380,000.00
外地學生來澳升學獎學金 Bolsa de estudo para estudantes do exterior que frequentam instituição de ensino superior de Macau	28	5,260,000.00
● 葡語地區學生獎學金 Bolsa de estudo para estudantes de países lusófonos	19	3,370,000.00
● 航天工作者子女獎學金 Bolsa de estudo para filhos de trabalhadores da indústria aeroespacial	9	1,890,000.00
● 亞洲留學生獎學金 Bolsa de estudo para estudantes da Ásia	0	0

類別 Tipo de bolsas de estudo	獲獎者 N.º de bolseiros	批給金額(澳門元) Montante atribuído (MOP)
一帶一路獎學金 Bolsa de estudo "Uma Faixa, Uma Rota"	0	0
● 赴外留學獎學金 Bolsa de estudo para estudos no exterior	0	0
● 來澳留學獎學金 Bolsa de estudo para estudos em Macau	0	0
總計 Total	217	7,390,000.00

“專科醫生崗前培訓”資助計劃

Plano de apoio financeiro à formação pré-ingresso de médicos especialistas



為落實推動北京協和醫院澳門醫學中心／澳門醫院項目和培養本地醫療人才，提升澳門整體醫療衛生水平，北京協和醫院澳門醫學中心／澳門醫院籌備辦公室與澳門基金會合作開展首批“專科醫生崗前培訓”，提供不超過10個培訓名額，獲錄取的員可於北京協和醫院接受為期不超過12個月的全職專科培訓，由本會向其發放培訓津貼。

Para implementar o projecto do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital / Hospital de Macau e formar quadros qualificados necessários para o funcionamento deste novo hospital que tem como objectivo melhorar a qualidade dos serviços de saúde de Macau, a FM, o Peking Union Medical College Hospital (PUMCH) e o Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital / Hospital de Macau (GPPUHM)* cooperaram na promoção da primeira edição do "Plano de apoio financeiro à formação pré-ingresso de médicos especialistas", no sentido de fornecer, a um número máximo de 10 médicos especialistas, a oportunidade de receber uma formação especializada no PUMCH por um período não superior a 12 meses, cabendo à FM assegurar a atribuição do subsídio de formação.

本計劃共接獲16份申請，經評審甄選，共9名申請人通過評核，最終共5人參與計劃。

Avaliados os 16 candidatos, foram seleccionadas 9, mas apenas 5 confirmaram a participação na formação.

澳門基金會獎 (澳門中小學生獎學金)

“Prémios Fundação Macau” (bolsas de estudo para estudantes dos ensinos primário e secundário de Macau)

為促進本澳非高等教育學生的全面發展，本會與教育及青年發展局（前教育暨青年局）於2014年起合作設立“澳門基金會獎”（澳門中小學生獎學金），對象為就讀本澳正規教育小學、初中、高中教育階段及回歸教育各教育階段的學生，根據學校的推薦，每年向在學科或學習領域取得優異表現的學生頒發獎狀及1,000澳門元獎金。本會於2023年度通過與教育及青年發展局簽署合作協議，繼續發放此獎勵。

Foram instituídos no ano de 2014, em cooperação com a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), actual Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), com o objectivo de promover o desenvolvimento integral dos estudantes do ensino não superior de Macau. Os destinatários destes prémios são estudantes que frequentam os ensinos primário, secundário geral e secundário complementar da educação regular e de todos os níveis do ensino recorrente de Macau. De acordo com a recomendação das escolas locais, a FM atribui anualmente um prémio pecuniário de MOP1,000 e um certificado aos estudantes com melhor aproveitamento escolar nos diferentes níveis de escolaridade não superior e nas diferentes disciplinas.

2022/2023 學年共 12,118 人次獲獎。

O número de prémios atribuídos no ano lectivo 2022/2023 foi de 12,118, no montante de MOP12,118,000.

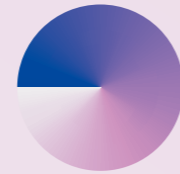
原有獎學金和獎勵的發放或續期

Antigos programas de bolsas de estudo e prémios: atribuição e renovação

在2023/2024學年，本會對已停止接受新申請，以及在第18/2022號行政法規《澳門特別行政區公共財政資助制度》和經第195/2022號行政長官批示核准之《澳門基金會資助規章》生效之前已批准設立的原有獎學金項目的批給狀況如下：

Os dados estatísticos relativos às bolsas de estudo e prémios concedidos nos termos dos antigos programas de bolsas de estudo e prémios, que a FM deixou de aceitar candidaturas e antes da entrada em vigor do Regulamento Administrativo n.º 18/2022 (Regime de apoio financeiro público da Região Administrativa Especial de Macau) e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 195/2022 (Regulamento de apoio financeiro da Fundação Macau), são o seguinte:

類別 Tipo de bolsas de estudo	續期 Número de bolsas de estudo / prémios concedidos / renovados	批給金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
應屆高中畢業學生赴葡就讀計劃 Projecto de Continuação de Estudos em Portugal para Alunos que Completam o Ensino Secundário	22	1,430,000.00



類別 Tipo de bolsas de estudo	續期 Número de bolsas de estudo / prémios concedidos / renovados	批給金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
特別獎學金 Bolsas de Mérito Especial	20	4,000,000.00
內地學士獎學金 Bolsas de estudo para estudantes de licenciatura do Interior da China	42	1,260,000.00
葡語地區學生獎學金 Bolsa de estudo para estudantes de países lusófonos	22	4,100,000.00
航天工作者子女獎學金 Bolsa de estudo para filhos de trabalhadores da indústria aeroespacial	30	5,315,000.00
“一帶一路”獎學金 Bolsa de estudo “Uma Faixa, Uma Rota”	3	200,000.00
人才培養考證激勵計劃 (2022年10月至12月) Plano de Estímulo à Formação e Exames de Credenciação de Quadros Qualificados (entre Outubro e Dezembro de 2022)	254	813,000.00
修水縣貧困學生獎學金計劃 (首次發放) Plano de atribuição de bolsa de estudo a estudantes, com dificuldades financeiras, do Distrito de Xiushui, que frequentem instituição de ensino superior de Macau (1.ª edição)	25	750,000.00
總計 Total	418	17,868,000.00

支援甘肅省和青海省抗震救災工作

Apoio às operações de salvamento após o terramoto nas províncias de Gansu e Qinghai

2023年12月18日，甘肅省臨夏回族自治州積石山縣發生黎克特制6.2級地震，對甘肅省和青海省造成重大人員傷亡和基礎設施受損。為支援當地抗震救災工作，行政長官批准澳門基金會展開特別資助程序，批給金額3,000萬澳門元。

No dia 18 de Dezembro de 2023, ocorreu um terramoto de magnitude 6.2 no distrito de Jishishan da Prefeitura Autónoma de Linxia Hui da província de Gansu, que causou um número elevado de feridos e danos patrimoniais, bem como vítimas mortais, nas províncias de Gansu e de Qinghai. O Chefe do Executivo autorizou o início de procedimentos para a concessão de apoio financeiro especial, no montante de MOP30 milhões, para apoiar as operações de socorro e resgate nas zonas atingidas pelo terramoto.





行政及財政
ADMINISTRAÇÃO
E FINANÇAS

人員及培訓 Pessoal e formação



截至 2023 年 12 月 31 日，除章程機關成員之外，本會主管及一般人員共 121 名，全部以個人勞動合同方式聘用。

No dia 31 de Dezembro de 2023, estiveram vinculados à FM 121 trabalhadores, incluindo chefias, com contrato individual de trabalho, excepto os membros dos órgãos estatutários.

2023 年度共有 323 人次參加了 84 項培訓課程、研討會及講座等活動。

Registaram-se, no ano de 2023, 323 inscrições de trabalhadores em 84 cursos de formação, em seminários e palestras, entre outros, realizados pela FM e por outros serviços ou entidades, públicas e privadas.

參加公益活動 Participação em actividades de interesse público



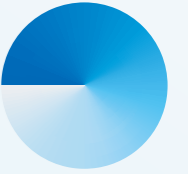
本會組織 50 名人員於 4 月 20 日參觀“全國家安全教育展”。

No dia 20 de Abril de 2023, um grupo de 50 trabalhadores da FM realizou uma visita à "Exposição sobre a Educação da Segurança Nacional".

此外，本會於 12 月 9 日組織 80 名人員參加由澳門日報讀者公益基金會主辦的第四十屆“公益金百萬行”線上行，並向該會作出 50,000 澳門元的慈善捐款。

No dia 9 de Dezembro de 2023, 80 trabalhadores da FM participaram, online, na 40.ª edição da "Marcha de Caridade Para Um Milhão", organizada pelo Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal "Ou Mun", tendo a FM doado MOP50 mil à entidade organizadora.

服務質量指標 Indicadores de Qualidade dos Serviços



各項服務質量指標於 2023 年度的達標情況如下：

Em 2023, a situação do cumprimento dos indicadores da qualidade dos serviços previstos na Carta de Qualidade consta do mapa seguinte:

服務承諾項目 Serviços previstos na Carta de Qualidade	服務質量指標 Indicador de qualidade dos serviços	預設達標率 Taxa de cumprimento previsto	2023 年度 實際達標率 Taxa de cumprimento efectivo em 2023
資助活動申請服務 Verificação preliminar dos documentos do pedido de apoio financeiro	a) 親臨資助申請櫃檯提交申請：1 個工作天內完成申請文件基本審查程序（申請者資格及申請文件完整性之檢查）、簽發收據並通知需補充的文件。 a) Caso o pedido de apoio financeiro seja entregue pessoalmente ao Balcão de Pedido de Apoio Financeiro da FM, a verificação preliminar dos documentos que instruem o pedido, nomeadamente, a verificação da idoneidade do requerente e se os documentos apresentados estão completos, será feita num dia útil a contar da data de recepção do pedido e, posteriormente, será emitido um recibo onde constam as informações sobre os documentos apresentados e, se for o caso, os documentos em falta.	90%	100%
	b) 郵寄資助申請：自本會收到申請文件翌日起計 4 個工作天內完成申請文件基本審查程序（申請者資格及申請文件完整性之檢查）、簽發收據並通知需補充的文件。 b) Caso o pedido de apoio financeiro seja entregue à FM por via postal, a verificação preliminar dos documentos que instruem o pedido, nomeadamente, a verificação da idoneidade do requerente e se os documentos apresentados estão completos, será concluída nos quatro dias úteis seguintes à data de recepção do pedido e, posteriormente, será emitido um recibo onde constam as informações sobre todos os documentos apresentados e, se for o caso, os documentos em falta.	90%	100%

服務承諾項目 Serviços previstos na Carta de Qualidade	服務質量指標 Indicador de qualidade dos serviços	預設達標率 Taxa de cumprimento previsto	2023 年度 實際達標率 Taxa de cumprimento efectivo em 2023
租借場地 Tratamento do pedido de cedência de instalações	a) 場地具備檔期不涉及贊助:收到函件起計 9 個工作天內作出回覆。 a) No prazo de nove dias úteis a contar da data de recepção do pedido, será dada uma resposta sobre o pedido de cedência de instalações, caso as instalações estejam disponíveis e o pedido não contemple um apoio financeiro.	95%	沒有個案 Sem caso concreto
	b) 場地不具備檔期:收到函件起計 4 個工作天內作出回覆。 b) No prazo de quatro dias úteis a contar da data de recepção do pedido, será dada uma resposta sobre o pedido de cedência de instalações, caso as instalações não estejam disponíveis.	95%	沒有個案 Sem caso concreto
	c) 場地具備檔期但涉及贊助:收到函件起計 7 個工作天內作出回覆。 c) No prazo de sete dias úteis a contar da recepção do pedido, será dada uma resposta sobre o pedido de cedência de instalações, caso as instalações estejam disponíveis e o pedido contemple um apoio financeiro.	95%	100%
獎學金申請服務 Verificação preliminar dos documentos de candidatura a bolsas de estudo	a) 親臨辦公地點提交申請:1 個工作天內完成申請文件基本審查程序(申請者資格及申請文件完整性之檢查)、簽發收據並通知需補充的文件。 a) Caso a candidatura seja apresentada pessoalmente à FM, a verificação preliminar dos documentos que instruem a candidatura, nomeadamente, a verificação da idoneidade do candidato e se os documentos apresentados estão completos, será feita num dia útil a contar da data de recepção da candidatura e, posteriormente, será emitido um recibo onde constam as informações sobre os documentos apresentados e, se for o caso, os documentos em falta.	95%	沒有個案 Sem caso concreto
	b) 郵寄獎學金申請:自本會收到申請文件翌日起計 4 個工作天內完成申請文件基本審查程序(申請者資格及申請文件完整性之檢查)、簽發收據並通知需補充的文件。 b) Caso a candidatura seja apresentada à FM por via postal, a verificação preliminar dos documentos que instruem a candidatura, nomeadamente, a verificação da idoneidade do candidato e se os documentos apresentados estão completos, será concluída nos quatro dias úteis seguintes à data de recepção da candidatura e, posteriormente, será emitido um recibo onde constam as informações sobre os documentos apresentados e, se for o caso, os documentos em falta.	95%	沒有個案 Sem caso concreto

市民滿意度調查 Inquérito sobre o nível de satisfação da população

經分析回收到的問卷,以 5 分為最高分,服務使用者在 2023 年度對本會一般公共服務(租借場地)的滿意度平均評分為 4.92 分,處於“十分滿意”水平;對本會福利性公共服務(資助活動及獎學金申請服務)的滿意度平均評分為 4.27 分,處於“滿意”水平。

De acordo com os resultados deste inquérito, a classificação dos "serviços públicos gerais" da FM (cedência de instalações) referente a 2023 foi de 4.92, numa escala de 0 a 5, com a menção de "muito satisfeito" e a classificação dos "serviços públicos no âmbito da acção social" (concessão de apoios financeiros e atribuição de bolsas de estudo) de 4.27, numa escala de 0 a 5, com a menção de "satisfeito".

抗疫援助基金 Fundo de apoio ao combate à epidemia

本會於 2023 年度完成抗疫援助基金項目中的《自由職業者銀行貸款利息補貼計劃》的剩餘個案,涉及執行金額為 132.09 澳門元。

No ano de 2023, a FM tratou os restantes casos pendentes do "Plano de bonificação de juros de crédito bancário para profissionais liberais", suportando os montantes de MOP132.09.

建議、投訴和異議 Sugestões, queixas e reclamações

本會根據二月二日第 5/98/M 號法令規定,在 2023 年度共接收 57 宗建議及 7 宗投訴個案,並無收到異議個案,主要對本會的監察職能提出建議。

A FM recebeu no ano de 2023, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro, 57 sugestões e 7 queixas respeitantes às funções de fiscalização desta Fundação.

財務摘要 Balço patrimonial

截至 2023 年 12 月 31 日,澳門基金會的淨資產總額約 385 億澳門元,其中儲備金約 8,500 萬澳門元,累積盈餘約 384 億澳門元。

Em 31 de Dezembro de 2023, o total dos activos da FM totalizaram cerca de MOP38500 milhões, dos quais MOP85 milhões integraram a reserva, tendo o saldo acumulado sido no valor de aproximadamente MOP38400 milhões.

年度預算

Orçamento anual



澳門基金會 2023 年財政年度本身預算的最終收益預算總額為 3,130,389,100 澳門元，費用預算總額為 1,162,318,200 澳門元，投資預算總額為 27,360,400 澳門元。

As receitas orçamentais da FM para o ano económico de 2023 atingiram MOP3,130,389,100 e as despesas MOP 1,162,318,200; e o montante de investimentos orçamentados foi de MOP 27,360,400.

收入和支出

Receitas e Despesas



在 2023 年財政年度，澳門基金會錄得總收入約 53 億澳門元（其中列入年度收入的博彩撥款收益約 36 億澳門元），總開支約 8 億澳門元，營運盈餘約 45 億澳門元。

No ano financeiro de 2023, as receitas efectivas da FM totalizaram aproximadamente MOP5,300 milhões (das quais aproximadamente MOP3,600 milhões das contribuições dos contratos de concessão para a exploração de fortuna ou azar foram incorporadas nas receitas orçamentais) e as despesas efectivas totalizaram aproximadamente MOP800 milhões. Resumindo, a FM registou um saldo positivo no valor aproximado de MOP4,500 milhões.



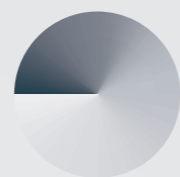
附錄

ANEXOS



信託委員會成員名單

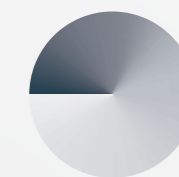
Lista dos membros do Conselho de Curadores



主席	Presidente
澳門特別行政區行政長官, 賀一誠	Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, Ho Iat Seng
委員	Membros
李沛霖	Lei Pui Lam
林綺濤	Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie
容永恩	long Weng Ian
馬若龍	Carlos Alberto dos Santos Marreiros
陳明金	Chan Meng Kam
梁安琪	Leong On Kei
陸波	Lok Po
劉潤輝	Lao Ion Fai
陳虹	Chan Hong
吳小麗	Ng Siu Lai
莫志偉	Mok Chi Wai
華詩韻	Cristina Luísa Joaquim Neto Valente
陳華強	Chan Wa Keong
馬志華	Ma Chi Wa
廖啓承	Liu Cai Seng

行政委員會成員名單

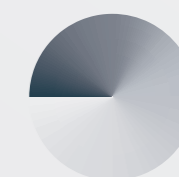
Lista dos membros do Conselho de Administração



主席	Presidente
吳志良	Wu Zhiliang
副主席	Vice-Presidente
鍾怡	Zhong Seabra de Mascarenhas Yi
委員	Membros
何桂鈴	Ho Kuai Leng
區榮智	Au Weng Chi
黎振強	Lai Chan Keong

監事會成員名單

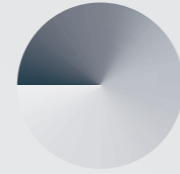
Lista dos membros do Conselho Fiscal



主席	Presidente
黃顯輝	Vong Hin Fai
委員	Membros
何美華	Ho Mei Va
陸永根	Sio Ng Kan
劉永年	Lau Veng Lin

歷史文化工作委員會成員名單

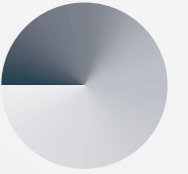
Lista dos membros do Conselho da Cultura e História



主席	Presidente
吳志良 澳門基金會行政委員會主席	Wu Zhiliang, Presidente do CA da FM
委員	Membros
嚴肇基 澳門理工大學校長	Im Sio Kei, Presidente da Universidade Politécnica de Macau
鍾怡 澳門基金會行政委員會副主席	Zhong Seabra de Mascarenhas Yi, Vice-Presidente do CA da FM
陳虹 澳門中華教育會會長	Chan Hong, Presidente da Associação de Educação de Macau
周伯輝 澳門天主教學校聯會會長	Chow Pak Fai Joseph, Presidente da Associação das Escolas Católicas de Macau
羅奕龍 澳門青年聯合會會長	Lo Iek Long, Presidente da Federação de Juventude de Macau
陳偉斌 澳門中華新青年協會會長	Chan Wai Pan, Presidente da Assembleia Geral da Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau
楊煒軒 澳門中華學生聯合總會會員大會主席	Ieong Wai Hin, Presidente da Assembleia Geral da Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau
朱壽桐 澳門大學中國歷史文化中心主任	Zhu Shoutong, Director do Centro da História e Cultura Chinesa da Universidade de Macau
冷鐵勳 澳門理工大學一國兩制研究中心主任	Leng Tiexun, Coordenador do Centro de Estudos "Um País, Dois Sistemas" da Universidade Politécnica de Macau
林廣志 澳門科技大學社會和文化研究所所長	Lin Guangzhi, Director do Instituto de Investigação Social e Cultural da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

年度紀事

Cronologia das actividades realizadas



19-27/01	舉辦“濠藝百粹——澳門藝術家推廣計劃回顧展”。 "100 Artistas de Macau" – Exposição Retrospectiva do Projecto de Promoção de Artistas de Macau".
02-13/02	舉辦澳門青年藝術家推廣計劃：“話童話——鄭慧蘭作品展”及配套活動。 Exposição de Obras de Chiang Wai Lan - Contando Contos de Fadas e actividades complementares - Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau.
16-28/02	舉辦澳門青年藝術家推廣計劃：“Sour Graphik: 夫巴遊記——吳文政作品展”及配套活動。 Exposição de Obras de Ng Man Cheng – Sour Graphik: Foobar Adventure e actividades complementares - Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau.
16/02	本會協辦的“粵港澳大灣區（廣東）文史論壇”在東莞舉行。 O "Fórum Cultural e Histórico (Guangdong) da Grande Baía Guandong-Hong Kong-Macau" co-organizado pela FM, realizado em Dongguan.
18/02	與中國宋慶齡基金會、廣東省宋慶齡基金會及香港洛士文基金合辦的“2023年粵港澳大灣區青少年公益年會”分別在北京及香港舉行啟動儀式。 A "Conferência Anual de Caridade para Jovens da Zona da Grande Baía Guandong-Hong Kong-Macau, 2023" co-organizada pela FM, pela China Soong Ching Ling Foundation, pela Guangdong Soong Ching Ling Foundation e pela Hong Kong Rosamond Foundation, com cerimónia de inauguração realizada em Pequim e Hong Kong.
21/02	歷史文化工作委員會舉行 2023 年度第一次平常會議。 1ª reunião ordinária do Conselho da Cultura e História do ano de 2023.
25/03-02/04	舉辦歷史文化系列專題講座，以配合第四屆澳門中學生歷史知識競賽。 Série de palestras especiais, sobre história e cultura, para coordenação do "4.º Concurso de Conhecimento Histórico para Estudantes do Ensino Secundário de Macau".
31/03	為紀念《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》頒佈 30 週年，澳門虛擬圖書館舉辦“繁榮基石——紀念澳門基本法頒佈 30 周年”網上書展。 Exposição online de livros comemorativos do 30º aniversário da implementação da Lei Básica da RAEM.
18-26/04	舉辦“高劍父、黎明師徒作品展”。 Exposição de obras de Kou Kim Fu e do seu aluno Lai Meng.
22/04	舉行第二十八屆“澳門中學生讀後感徵文比賽”頒獎禮。 28.ª edição do "Concurso de Comentários Literários para Alunos do Ensino Secundário de Macau".
26-29/04	與永利關愛基金會及南京海外教育文化交流協會合辦“文脈同宗，鏡蓮無相——‘她自在’小樓當代繪畫展”。 Exposição de Pintura Contemporânea de Xiao-lou "HEO'S HERE", organizada com a Wynn Care Foundation e a Nanjing Overseas Education and Cultural Exchange Association.

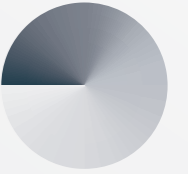
28/04-09/05	舉辦澳門青年藝術家推廣計劃：“E42023——梁飛燕作品展”及配套活動。 Exposição de obras de Leong Fei In e actividades complementares- E42023, integrada no Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau.
10-14/05	舉辦“稱意翰墨身染香——梁永琳書畫藝術展”。 Exposição de Pintura e Caligrafia de Liang Yonglin.
08-12/05	協辦 2023“藝海流金·陽光海南”內地與港澳文化和旅遊界交流活動。 A acção de intercâmbio entre profissionais dos sectores do turismo e cultural do Interior da China, Hong Kong e Macau "Jornada pela Arte - Hainan".
19/05	與中國社會科學雜誌社合辦“第六屆澳門人文社會科學研究優秀成果獎”頒獎禮。 Cerimónia de entrega de prémios "Sexto Prémio de Realização Extraordinária de Investigação em Ciências Humanas e Sociais de Macau" co-organizada pela Fundação Macau e a Revista China Social Sciences.
20/05	與中國社會科學雜誌社、澳門大學、澳門理工大學、澳門科技大學及暨南大學合辦“第七屆澳門學國際學術研討會”。 "7º Simpósio Académico Internacional sobre Estudos de Macau" co-organizado pela Fundação Macau e a Revista China de Ciências Sociais, a Universidade de Macau, a Universidade Politécnica de Macau, a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau e a Universidade de Jinan.
21/05	與澳門歷史教育學會及澳門廣播電視股份有限公司合辦第四屆“澳門中學生歷史知識競賽”決賽。 Finais do "4.º Concurso de Conhecimento Histórico para Estudantes do Ensino Secundário de Macau" co-organizadas pelas Associação de História Educação de Macau e Teledifusão de Macau, S. A.
08-12/06	與中國國家畫院合辦“墨采騰奮——謝小銓書法藝術展”。 Exposição de Caligrafia de Xie Xiaoquan, organizada pela <i>China National Academy of Painting</i> .
08-22/06	與中國人民政治協商會議全國委員會港澳台僑委員會、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室、中國人民政治協商會議天津市委員會合辦第七屆“澳門大學生天津學習交流計劃”。 7.º Projecto de Estudos e Intercâmbio para Estudantes do Ensino Superior de Macau em Tianjin, 2023, co-organizada pelo Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês, Comité Chinês Ultramarino de Hong Kong, Macau e Taiwan, Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, Comité Municipal de Tianjin da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês.
12/06-17/07	與文化和旅遊部港澳台辦公室、中華全國青年聯合會秘書處、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室青年工作部、中央人民政府駐澳門聯絡辦公室教育與青年工作部及香港青年聯會合辦 2023 年“港澳大學生文化實踐活動”。 Projecto de Estágio Cultural de Estudantes Universitários de Hong Kong e Macau no Interior da China, 2023, organizado por parte das diversas entidades, tais como o Gabinete para Assuntos de Taiwan, Hong Kong e Macau do Ministério da Cultura e do Turismo, Secretaria da <i>All-China Youth Federation</i> , Departamento dos Assuntos Juventis do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, Departamento da Educação e dos Assuntos Juventis do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM e <i>Hong Kong United Youth Association</i> .
16-27/06	舉辦澳門青年藝術家推廣計劃：“場景——李沛榮作品展”。 Exposição de Obras de Lei Pui Weng - Cenas, integrado no Projecto de Promoção de Jovens Artistas de Macau.
25/06	澳門基金會援建的江西省修水縣何市鎮中學校舍啟用，易名為“澳緣中學”。 Construção do colégio de Macau na Cidade de Heshi- "Escola Secundária Ao Yuan"-condado de Xiushui, província de Jiangxi, com apoio da FM.

02-08/07	與上海中華職業教育社會辦 2023 年“澳門大學生研習營”。 "Viagem de Estudo para Estudantes Universitários de Macau, 2023", organizado pela Sociedade Chinesa de Educação Profissional de Xangai.
10/07	第七期“歷史文化大使培訓計劃”舉行結業禮及頒獎禮。 Cerimónia de encerramento e entrega de prémios da 7.ª edição do "Projecto de Formação de Embaixadores da História e Cultura".
22/08-05/09	與中國宋慶齡基金會合辦“家國情懷——宋慶齡生平展”。 "Amor pela Família e Pátria - Exposição sobre a Vida de Soong Ching Ling", organizada pela China Soong Ching Ling Foundation.
23-28/08	與新疆美術家協會合辦“絲路滄桑與輝煌——阿童牧大漠胡楊國畫作品展”。 Mudanças e Glórias da Rota da Seda - Exposição de Pintura Chinesa de A Tong Mu.
03/09	與中國人民政治協商會議全國委員會港澳台僑委員會、中國人民政治協商會議上海市委員會、澳門特區全國政協委員和中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室合辦之 2023 年“澳門青年人才上海學習實踐計劃”學員啟程前往上海。 Dia de partida dos alunos do "Projecto de estágio de jovens talentos de Macau em Xangai, 2023", organizada por parte das diversas entidades, tais como Comité de Ligação com Hong Kong, Macau, Taiwan e Chineses Ultramarinos na CCPPC, Comité de Xangai na CCPPC, Representantes de RAEM na CCPPC e Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau.
15/09	中國殘疾人福利基金會一行來訪本會。 Visita de grupo da <i>China Foundation for Disabled Persons</i> .
15/09-06/10	本會協辦的“粵港澳大灣區文學作品展”在廣東省深圳市舉行。 "Exposição de Obras Literárias da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau" em Shenzhen, província de Guangdong.
19-21/09	本會協辦的第十四屆“海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇”在香港舉行。 "14.º Fórum de Artes dos Dois Lados do Estreito, Hong Kong e Macau" em Hong Kong.
25/09	本會協辦的 2023“粵港澳大灣區（廣東）文史論壇”在廣東省江門市舉行。 "Fórum Cultural e Histórico da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau (Guangdong)" de 2023 na cidade de Jiangmen, província de Guangdong.
09/10	位於政府（路環）辦公大樓的澳門基金會新辦公室裝修工程開始。 Início das obras na nova sede da FM, situada no Edifício de Escritórios do Governo (Coloane).
11-13/10	與中國京劇藝術基金會合辦 2023 年“中國京劇藝術團”赴澳門演出交流活動。 Cooperação com a Fundação de Arte da Ópera de Pequim da China na organização do evento de intercâmbio de performances "Espectáculo e visita de intercâmbio da Troupe da Ópera de Pequim da China a Macau" no ano de 2023, em Macau.
15/10	因展開必要的設備更換工程，澳門教科文中心場地是日起臨時關閉。 Encerramento temporário, devido a obras de manutenção, do Centro UNESCO.
	北京外國語大學一行來訪本會。 Visita de grupo da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim.

15-25/10	與全國政協港澳台僑委員會、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室、澳門特區全國政協委員、中國共產黨陝西省委員會組織部、中國延安幹部學院合辦 2023 年“澳門社區工作者陝西體驗式研修計劃”。 "Acção de Formação e Prática Experimental para Trabalhadores Comunitários de Macau em Shaanxi, 2023", co-organizado pela Comissão do Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês sobre Hong Kong, Macau e Taiwan Chineses Ultramarinos, Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau, Membro do Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês da RAEM, Departamento de Organização do Comité Provincial de Shaanxi do Partido Comunista da China, China Yan'an Cadre College.
20/10	中國教育發展基金會一行來訪本會。 Visita de grupo da Fundação para o Desenvolvimento Educativo da China.
06/11	清華大學一行來訪本會。 Visita de grupo da Universidade Tsinghua.
17/11	與中國歷史研究院、外交部駐澳特派員公署、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室宣傳文化部及澳門科技大學合辦“中國—葡語國家文明互鑒論壇 2023”。 "Fórum China-Países de Língua Portuguesa sobre Aprendizagem Mútua entre Civilizações 2023", co-organizado pela Academia China de História, Gabinete do Comissário do Ministério dos Negócios Estrangeiros em Macau, Departamento de Publicidade e Cultura do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.
21/11-11/12	與教育及青年發展局合作開展 2023 年度“蘋果分享計劃”。 "Programa de Distribuição de Maças, 2023" co-organizado pela Fundação Macau e a DSEDJ no ano de 2023.
28-29/11	與中國航天基金會合辦“第二屆澳門國際航天高峰論壇”。 "2.º Fórum Internacional Aeroespacial em Macau", co-organizado pela Fundação Macau e a <i>China Space Foundation</i> .
01/12	2023 年“澳門青年人才上海學習實踐計劃”在上海市舉行結業式。 Cerimónia de encerramento do "Projecto de estágio de jovens talentos de Macau em Xangai, 2023", em Xangai.
04/12	與澳門大學澳門研究中心合辦“第三屆澳門研究年會 2023”。 "3.ª Conferência Anual de Estudos de Macau (2023)", co-organizada pela Fundação Macau com a Universidade de Macau.
09/12	本會組織人員參加第四十屆“公益金百萬行”線上行。 Organização dos trabalhadores para a participação da "Marcha de Caridade Para Um Milhão", edição online
15/12	與深圳市作家協會及香港作家聯合會合辦第五屆“大灣區杯(深圳)網絡文學大賽”頒獎禮。 5.º Concurso de Ciberliteratura "Taça da Grande Baía (Shenzhen)" co-organizado pela Fundação Macau e a Associação de Escritores de Shenzhen e o escritor de Hong Kong, Lian Hui.
21-25/12	與中國航天基金會在京開展 2023 年“澳門青少年學生航天科普交流活動”。 "Acção de Intercâmbio Tecnológico e Aeronáutico para Jovens Estudantes de Macau, 2023", em Pequim, com a Fundação Espacial da China.
27/12	為支援甘肅省及青海省抗震救援工作，行政長官批准澳門基金會展開特別資助程序，批給金額 3,000 萬澳門元。 Apoio do trabalho de socorro ao terremoto ocorrido na província de Gansu e na província de Qinghai, tendo o Chefe do Executivo autorizado a concessão de apoio financeiro especial, no montante de MOP30 000 000.

年度出版物

Publicações lançadas ao longo do ano



名稱 Título	作者 / 主編 Autor(es) / Editor(es)	國際書號 / 期刊號 ISBN / ISSN	售價 Preço
澳門研究叢書 Colecção "Estudos sobre Macau"			
《澳門學與澳門民間文化——第六屆澳門學國際學術研討會論文集》 "Estudos de Macau e da cultura de Macau - Actas do Sexto Simpósio Académico Internacional de Estudos de Macau"	澳門基金會(編) Fundação Macau (editora)	ISBN 978-99937-1-335-7	MOP 190
澳門特別行政區法律叢書 Colecção de Textos Jurídicos da RAEM			
《債的基本問題與淵源——以〈澳門民法典〉為視角》 《Questões essenciais do direito das obrigações e as suas fontes—visão do código civil de Macau》	陳淦添 Chan Kam Tim	ISBN 978-99937-1-345-6	MOP 130
澳門藝術家叢書 Colectânea dos Artistas de Macau			
濠藝百粹——澳門藝術家推廣計劃回顧展作品集 Exposição de obras antigas de artistas de Macau	澳門基金會(編) Fundação Macau (editora)	ISBN 978-99937-1-336-4	MOP 200



名稱 Título	作者 / 主編 Autor(es) / Editor(es)	國際書號 / 期刊號 ISBN / ISSN	售價 Preço	
澳門青年藝術家叢書 Série de Obras de Jovens Artistas de Macau				
《真實與幻想——張凱儀版畫及藝術裝置作品集》 Exposição de obras de Cheong Hoi I- realidade e fantasia	張凱儀 Cheong Hoi I	ISBN 978-99937-1-334-0	MOP 120	
《話童話——鄭慧蘭作品集》 Exposição de obras de Cheng Wai Lan-conto infantil	鄭慧蘭 Cheng Wai Lan	ISBN 978-99937-1-337-1	MOP 120	
《Sour Graphik: 夫巴遊記——吳文政作品集》 Exposição de obras de Ng Man Cheng -“Sour Graphik”	吳文政 Ng Man Cheng	ISBN 978-99937-1-339-5	MOP 120	
《E42023——梁飛燕作品集》 《E42023——Exposição de obras de Leong Fei In》	梁飛燕 Leong Fei In	ISBN 978-99937-1-340-1	MOP 120	
《寒來暑往——吳麗嫦作品集》 Inverno e verão——exposição de obras de Ng Lai Song	吳麗嫦 Ng Lai Song	ISBN 978-99937-1-341-8	MOP 120	

名稱 Título	作者 / 主編 Autor(es) / Editor(es)	國際書號 / 期刊號 ISBN / ISSN	售價 Preço	
澳門青年藝術家叢書 Série de Obras de Jovens Artistas de Macau				
《場景——李沛榮作品集》 Exposição de obras de Lei Pui Weng-cena	李沛榮 Lei Pui Weng	ISBN 978-99937-1-342-5	MOP 120	
澳門知識叢書 Colecção de Conhecimentos de Macau				
《澳門聖佳蘭(家辣)隱修院》 Mosteiro <i>St. Clare</i> em Macau	馮瑞芬 Fong Soi Fan	ISBN 978-96204-5-127-0	MOP 40	
《澳門青洲山》 Montanha Ilha verde	李業飛 Lei Ip Fei	ISBN 978-96204-5-346-5	MOP 45	
《澳門藥用植物札記》 Medicamentos e plantas de Macau	張志鋒、陳錫僑、 裴文茵、葉小娟 Cheong Chi Fong, Chan Sek Ku, Fei Man Ham, Ip Sio Kun	ISBN 978-96204-5-389-2	MOP 50	

名稱 Título	作者 / 主編 Autor(es) / Editor(es)	國際書號 / 期刊號 ISBN / ISSN	售價 Preço
其他出版物 Outras publicações			
《為印度的財富奔赴最遙遠的海灣》 (一套兩冊) "Correndo para as baías mais distantes em busca de riquezas da Índia" (obra em dois volumes)	Rogério Miguel Puga	ISBN 978- 99937-1-338-8	MOP 440
《澳門鄰避事件研究》電子書 "Estudo sobre o Incidente NIMBY em Macau" livro em suporte online	姜姍姍 Keong San San	ISBN 978- 99937-1-343-2	--
《海洋的澳門——破解歷史密碼(史 前至明代)》 "Macau na era marítima- Decifrando o Código Histórico (Da pré-história à Dinastia Ming)"	陳迎憲 Chan Yen Hin	ISBN 978- 96204-5-150-8	MOP 200
《概念 邏輯 命題——中國特別行政 區理論體系研究》 "Conceito, Raciocínio, Proposições - Pesquisa sobre o sistema político das regiões administrativas especiais da China"	駱偉建、趙英杰、 王榮國 Luo Weijian, Zhao Yingjie, Wang Rongguo	ISBN 978- 96204-5-324-3	MOP 110
《2021-2022年度澳門文學作品選》 "Obras literárias seleccionadas de Macau 2021-2022"	廖子馨、吳淑鈿、 賀綾聲、鄧景濱 (編) Lio Chi Heng, Ng Sok Sai, Ho Leng Seng, Tang Keng Pan (editores)	ISBN 978- 99937-1-344-9	MOP 80

名稱 Título	作者 / 主編 Autor(es) / Editor(es)	國際書號 / 期刊號 ISBN / ISSN	售價 Preço
期刊 Edições periódicas			
《澳門研究》第105至108期 <i>Boletim de Estudos de Macau</i> (Vols. 105-108)	澳門大學澳門 研究中心(編) Centro de E estudos de Macau da Universidade de Macau (ed.)	ISSN 0872- 8526	MOP 80



聯絡資料 Contactos



機關 / 技術輔助單位 Orgão / Subunidades de apoio técnico	電話 Telefone	傳真 Fax	電子郵件 Correio electrónico	地址 Endereço
行政委員會、 資助廳、 綜合事務廳 Conselho de Administração/ Departamento de Apoio Financeiro/ Departamento de Assuntos Genéricos	+853 2896-6777	+853 2896-8658	info@fm.org.mo	辦事處 澳門新馬路 61-75 號永光廣場 7-9 樓
資助管理處 Divisão de Gestão de Apoio Financeiro	+853 8795-0950	+853 2835-6026	dgaf_info@fm.org.mo	接待處 澳門新馬路 61-75 號永光廣場 7 樓
資助監察處 Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro	+853 8795-0950	+853 2835-6016	dfaf_info@fm.org.mo	Escritórios Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 61-75, Circle Square, 7.º a 9.º andares, Macau
人事及技術支援處 Divisão de Pessoal e Apoio Técnico	+853 2896-6777	+853 2896-8658	info@fm.org.mo	Recepção Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 61-75, Circle Square, 7.º andar, Macau
財政及財產處 Divisão Financeiro e Patrimonial	+853 2896-6777	+853 2896-8658	info@fm.org.mo	
活動處 Divisão de Actividades	+853 2872-5188	+853 2872-5688	da_info@fm.org.mo	辦事處 澳門南灣大馬路 619 號時代商業中心 13 樓 展覽及活動場地 澳門宋玉生廣場 403-439 號 Escritórios Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 13.º andar, Macau Pavilhão de exposição e actividades Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 403-439, Macau

網站、社交平台專戶 Websites e contas de redes sociais



澳門基金會
Fundação Macau



網站 Website
www.fmac.org.mo



Facebook 專頁
Página do Facebook



微信訂閱號
Conta do WeChat



YouTube 頻道
Canal do YouTube

“澳門記憶”
“Memória de Macau”



網站 Website
www.macaumemory.mo



Facebook 專頁
Página do Facebook



微信訂閱號
Conta do WeChat



Instagram

澳門虛擬圖書館
Biblioteca Virtual de Macau “MacauData”



網站 Website
www.macaudata.mo

澳門基金會年度活動報告 2023

Relatório Anual de Actividades da Fundação Macau 2023

出版 Edição:

澳門基金會

澳門新馬路 61-75 號永光廣場 7-9 樓

Fundação Macau

Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 61-75, Circle
Square, 7.º a 9.º andares, Macau

編輯 Produção:

澳門基金會

Fundação Macau

設計 Composição gráfica:

白分創意文化有限公司

50 Percent White Creative Culture Limited

